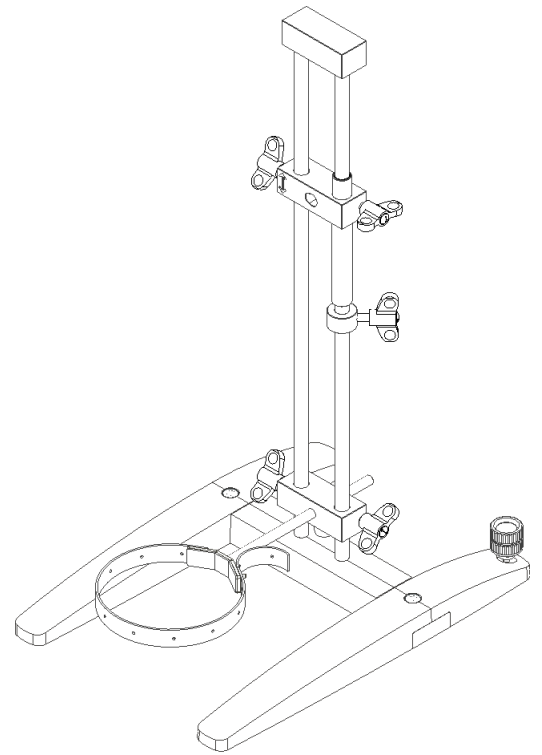




Instruction Manual
Manuale di istruzioni
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
指导手册



Double Rod Mini H-Stand Set

A00000484

General Information / Informazioni Generali / Informations Générales / Información General / Allgemeine Hinweise / 一般信息



Before using the unit, please read the following instruction manual carefully.

Prima dell'utilizzo dello strumento, si raccomanda di leggere attentamente il seguente manuale operativo.

Avant d'utiliser l'instrument, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel d'instructions.

Antes de utilizar el instrumento, le recomendamos que lea con atención el siguiente manual de funcionamiento.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch

在使用本装置之前，请仔细阅读以下使用说明书。

This unit must be used for indoor laboratory applications only. The manufacturer declines all responsibility for any use of the unit that does not comply with these instructions. If the product is used in a way not specified by the manufacturer or with non-specified accessories, product's safety may be compromised.

Questo strumento deve essere utilizzato solo per applicazioni di laboratorio per uso interno. La società produttrice declina ogni responsabilità sull'impiego non conforme alle istruzioni degli strumenti. Se il prodotto viene utilizzato in un modo non specificato o con accessori non specificati dal costruttore stesso, la sicurezza del prodotto potrebbe essere compromessa.

Cet instrument ne peut être utilisé pour les applications de laboratoire à l'intérieur seulement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux instructions concernant ces instruments. Si le produit est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant ou accessoires non spécifiés, la sécurité du produit peut être compromise.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para aplicaciones de laboratorio para uso interno.

El fabricante declina toda responsabilidad por el uso no conforme a las instrucciones de los dispositivos. Si se utiliza el producto de una manera no especificada o con accesorios no especificados de el fabricante, la seguridad del producto puede estar comprometida.

Dieses Gerät muss nur für Laboranwendungen verwendet werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung für unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ab. Wenn das Produkt in einer Weise verwendet wird, die nicht vom Hersteller oder mit unsachgemäßer Zubehör angegeben, kann das Produkt die Sicherheit beeinträchtigt werden.

本装置必须只用于实验室的室内应用。制造商对任何不符合这些说明的使用不承担任何责任。如果该产品以制造商未指定的方式使用或使用未指定的附件，产品的安全性可能受到影响。

This unit has been designed and manufactured in compliance with the following standards:

Lo strumento è stato progettato e costruito in accordo con le seguenti norme:

L'instrument a été conçu et fabriqué conformément aux normes suivantes:

El dispositivo se ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las siguientes normas:

Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gebaut:

该设备的设计和制造符合以下标准：

Machinery directive / Direttiva Macchine / Directive Machines / Directiva de Máquinas / Maschinenrichtlinie / 机械指令

Safety Machinery / Sicurezza del macchinario / Sécurité des machines / Seguridad de maquinaria / Maschinensicherheit / 机械安全标准

2006/42/CE

EN ISO 12100

VELP reserves the right to modify the characteristics of its products with the aim to constantly improve their quality.
Nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei prodotti, VELP si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche.
Dans le but d'améliorer constamment la qualité de ses produits, VELP se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques de ceux-ci.
VELP se reserva el derecho de modificar las características de sus productos con el objetivo de mejorar constantemente su calidad.
VELP behält sich zum Zwecke der ständigen Verbesserung der Produktqualität das Recht auf Änderung der Geräteeigenschaften vor.
VELP 保留修改其产品特性的权利，目的是不断提高其质量。

Safety Regulations / Norme di Sicurezza / Consignes de Sécurité / Advertencias de Seguridad / Sicherheitshinweise / 安全条例

Keep the Instruction Manual in a place where it can be accessed by everyone
Rendere accessibili e consultabili a tutti le istruzioni per l'uso.
Conservez le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible à tous.
Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible para todos.
Bewahren Sie die Betriebsanleitung für alle zugänglich auf.
请将《说明书》放在每个人都能拿到的地方

Ensure that only trained people work with the device.
Assicurarsi che il dispositivo sia utilizzato solamente da personale appositamente formato.
Veillez à ce que seil personnel formé travaille avec lo statif.
Asegúrese de que solo personal cualificado utilice el soporte.
Beachten sie, dass nur geschultes personal mit dem stativ arbeitet.
确保只有经过培训的人员才能使用设备。

Follow the safety instructions, guidelines, occupational health, safety and accident prevention regulations.
Osservare le avvertenze per la sicurezza, le direttive, le norme antinfortunistiche e le normative per la sicurezza sul lavoro.
Respectez les consignes de sécurité, les directives, ainsi que les mesures de prévention des accidents.
Observe las advertencias de seguridad, las directivas y las normativas en materia de seguridad laboral y prevención de accidentes.
Beachten sie die Sicherheitshinweise, Richtlinien, Arbeitsschutz und Unfallverhütungsvorschriften.
请遵守安全说明、准则、职业健康、安全和事故预防规定。

Position the Double Rod Mini H-Stand Set (A00000484) on a flat, non-slip, dry and non-flammable surface at 30 cm (at least) from the walls.
Posizionare il Mini H-Stand con doppia asta completo (A00000484) su una superficie piana, antiscivolo, asciutta e non infiammabile ad una distanza dalle pareti di almeno 30 cm.
Positionner le Mini H-Stand (A00000484) sur une surface plane, antidérapant, sec et ininflammable avec une distance de la paroi de 30 cm (au moins).
Coloque el Mini H-Stand (A00000484) sobre una superficie plana, antideslizante, seca y no inflamable con una distancia de la pared de 30 cm (por lo menos).
Stellen Sie der Mini H-Stand (A00000484) auf einer ebenen, rutschfesten, trockenen und nicht brennbaren Oberfläche auf Abstand zur Wand von 30 cm (mindestens).
将双杆迷你 H 型支架套件 (A00000484) 放置在距离墙壁 (至少) 30 厘米的平坦、防滑、干燥且不易燃的表面上。

The Levelling foot can be used to compensate for unevenness on the setup plate; use the lock nut to lock the levelling foot in place.
Agendo sul Piedino di regolazione, è possibile compensare eventuali dislivelli della superficie di appoggio; utilizzare il controdado per bloccare in posizione il piedino di regolazione.
La vis de réglage permet de compenser les inégalités de la surface de pose; utilisez le contre-écrou pour bloquer la vis de réglage.
Utilice el tornillo de compensación para nivelar las irregularidades de la superficie de instalación; utilice la contratuerca para bloquear el tornillo de compensación.
Mit der ausgleichsschraube können Unebenheiten auf der aufstellfläche ausgeglichen werden; verwenden Sie die Kontermutter, um die ausgleichsschraube zu arretieren.
水平调节脚可用于安装台上的调平；使用锁紧螺母将水平调节脚锁紧到位。

Check the mounting position of the instrument to avoid the danger of the unit tipping over.
Verificare la posizione di fissaggio dell'apparecchio per evitare rischi di ribaltamento.
Respectez la position de montage de l'agitateur pour éviter le risque de basculement.
Mantenga la posición de montaje del agitador puesto que, de lo contrario, existe un riesgo de vuelco.
Beachten Sie die montage position des rührers, ansonsten besteht kippgefahr.
检查仪器的安装位置，避免设备有翻倒的危险。

Observe the maximum load specified in the chapter "Technical data".
Rispettare il massimo carico consentito (vedi "Caratteristiche tecniche").
Respectez la capacité de charge maximale autorisée (voir "Caractéristiques techniques")
Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima permitida (véase "Datos técnicos")
Beachten Sie die maximal zulässige tragkraft (siehe "Technische Merk")
请遵守 "技术参数"一章中规定的最大负载。

Follow the safety instructions in the stirrer/disperser operating manual.
Osservare le avvertenze e le norme di sicurezza presenti nel manuale di istruzioni dell'agitatore/dispersore.
Respectez les consignes de sécurité du mode d'emploi de l'agitateur/disperseur.
Observe también las advertencias de seguridad incluidas en las instrucciones de uso del agitador or útil de dispersión.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Rührwerks bzw. Dispergierers.

遵守搅拌器/分散机操作手册中的安全说明。

The vibrations generated by the instrument may loosen the fixing knobs.

Check that the instrument and the sample container are securely mounted in position before use and at regular periods.

Le vibrazioni generate dallo strumento potrebbero allentare le manopole di serraggio. Prima dell'utilizzo e ad intervalli regolari, verificare che lo strumento ed il contenitore per il campione siano correttamente fissati in posizione

Avant l'utilisation et périodiquement, vérifiez que l'appareil utilisé est correctement fixé à l'aide de la double pince, car il pourrait se détacher à cause des vibrations générées par son utilisation .

Antes del uso y con intervalos periódicos, verifique que el instrumento y el contenedor de la muestra estén ajustados adecuadamente, ya que las vibraciones generadas por el funcionamiento podrían aflojar las perillas de fijación.

Die vom Gerät erzeugten Vibrationen können die Befestigungsknöpfe lockern.

Überprüfen Sie, ob das Gerät und der Probenbehälter vor Gebrauch und in regelmäßigen Abständen sicher montiert sind.

仪器产生的振动可能会导致固定旋钮松动。

In relation to the many possible applications and configurations, it is not possible to guarantee the safety of the user on the basis of the construction requirements established for the product. Therefore, additional user safety measures may be necessary depending on the specific application.

In relazione alle molteplici applicazioni e configurazioni possibili, non è possibile garantire la sicurezza dell'utilizzatore sulla base dei requisiti costruttivi stabiliti per il prodotto. Pertanto, potrebbero rendersi necessarie ulteriori misure di sicurezza a carico dell'utilizzatore in relazione alla specifica applicazione.

Compte tenu des nombreuses applications et configurations possibles, il n'est pas possible de garantir la sécurité de l'utilisateur sur la base des exigences de construction établies pour le produit. Par conséquent, des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être nécessaires pour l'utilisateur en relation avec l'application spécifique.

En relación con las muchas aplicaciones y configuraciones posibles, no es posible garantizar la seguridad del usuario en función de los requisitos de construcción establecidos para el producto. Por lo tanto, pueden ser necesarias medidas de seguridad adicionales para el usuario en relación con la aplicación específica.

In Bezug auf mehrere Anwendungen und Konfigurationen kann die Anwendersicherheit aufgrund der für das Produkt festgelegten Konstruktionsanforderungen nicht garantiert werden.

由于可能的应用和配置较多，无法根据产品的结构要求来保证用户的安全。因此，可能需要根据具体情况采取额外的用户安全措施。

1.	INTRODUCTION	6
2.	ASSEMBLY	7
3.	INSTALLATION	9
4.	OPERATION	9
5.	MAINTENANCE AND CLEANING	10
6.	TECHNICAL DATA	11
7.	SPARE PARTS	11
1.	INTRODUZIONE	12
2.	MONTAGGIO	13
3.	INSTALLAZIONE	15
4.	FUNZIONAMENTO	15
5.	MANUTENZIONE E PULIZIA	16
6.	CARATTERISTICHE TECNICHE	17
7.	RICAMBI	17
1.	INTRODUCTION	18
2.	MONTAGE	19
3.	INSTALLATION	21
4.	FONCTIONNEMENT	21
5.	ENTRETIEN	22
6.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	23
7.	PIÈCES DE RECHANGE	23
1.	INTRODUCCIÓN	24
2.	ENSAMBLE	25
3.	INSTALACIÓN	27
4.	OPERACIÓN	28
5.	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	29
6.	DATOS TÉCNICOS	29
7.	PIEZAS DE REPUESTO	29
1.	EINLEITUNG	30
2.	MONTAGE	31
3.	INSTALLATION	33
4.	FUNKTIONSWEISE	34
5.	WARTUNG UND REINIGUNG	35
6.	TECHNISCHE MERKMALE	35
7.	ERSATZTEILE	35
1.	产品介绍	36
2.	组装	37
3.	安装	39
4.	操作	39
5.	维护和清洁	40
6.	技术参数	41
7.	备件	41
8.	DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITA / DECLARATION DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / 符合性声明 	36
9.	DECLARATION OF CONFORMITY 	42

The Double Rod Mini H-Stand Set is the ideal solution to firmly fix dispersers and overhead stirrers that require absolute stability during operation.

By adopting a double vertical rod configuration and a new sliding system, the Mini H-Stand is particularly stable and allows for precise and quick positioning of the instrument in the processing container.

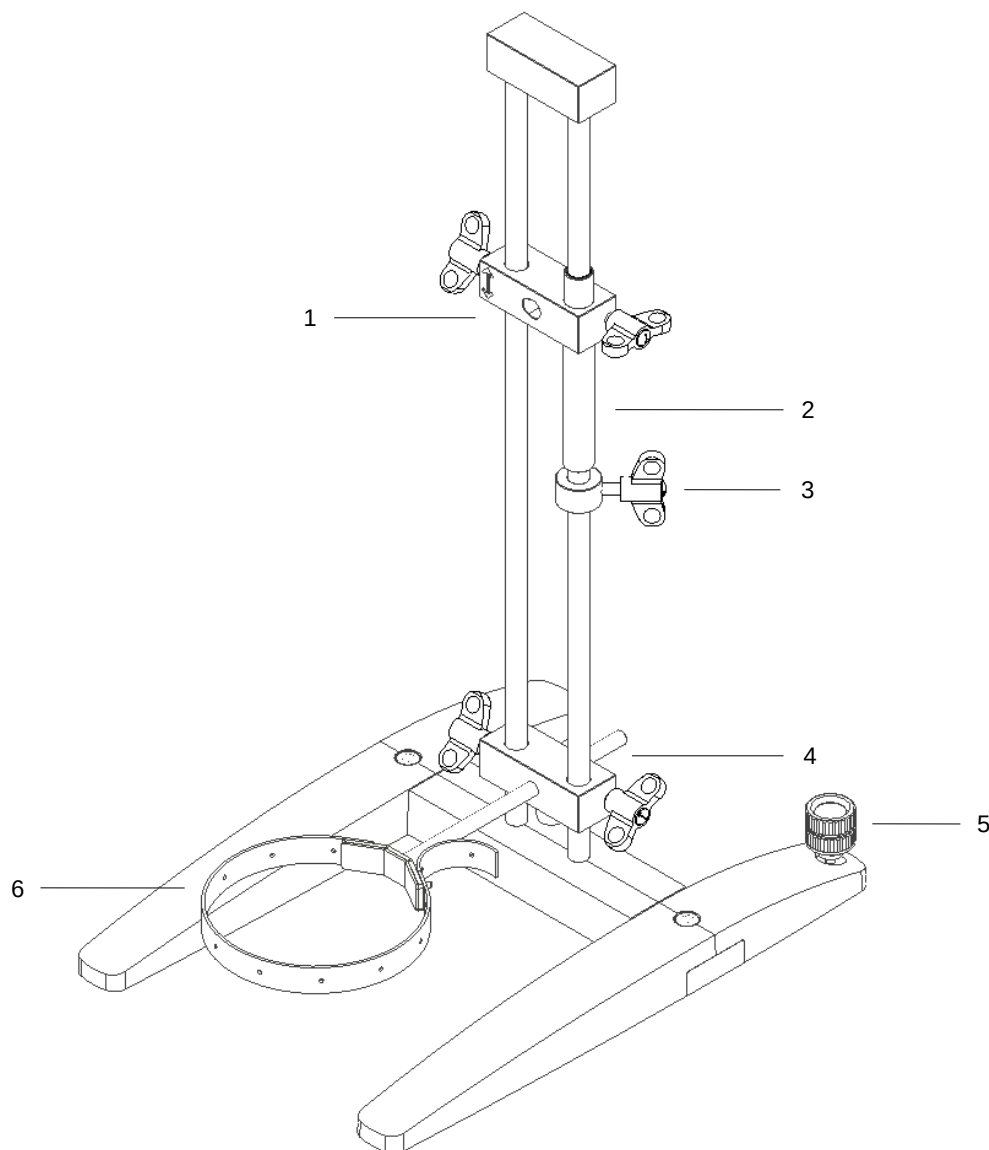


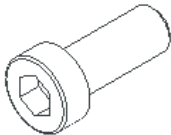
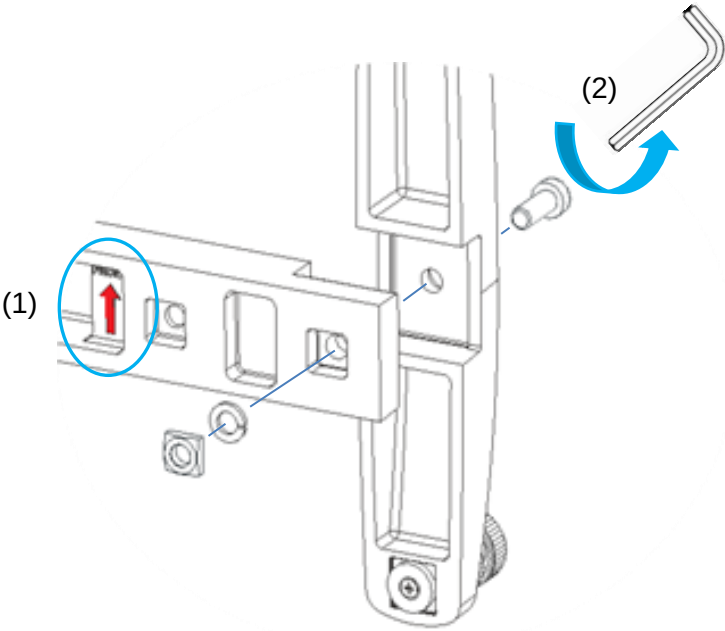
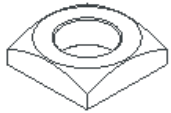
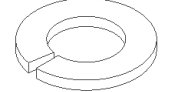
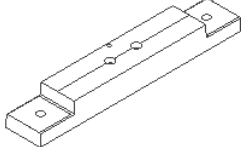
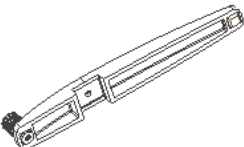
Figure 1

	Description	Function
1	Upper support block	Instrument support
2	Sliding tube	Instrument sliding device
3	Endpoint ring	Instrument vertical movement endpoint
4	Lower support block	Vessel holder with safety belt support
5	Levelling foot	Compensate for unevenness in the setup surface
6	Vessel holder with safety belt	Secure the sample container

2. Assembly

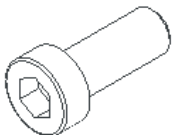
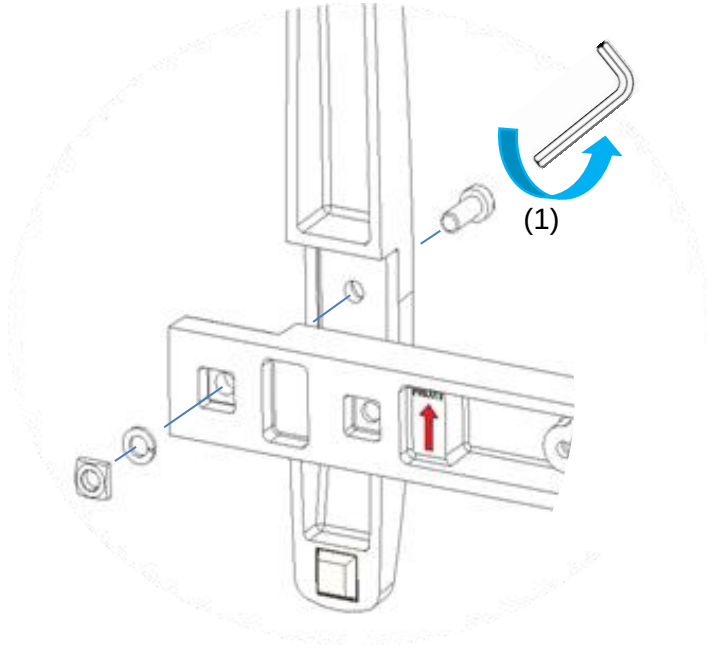
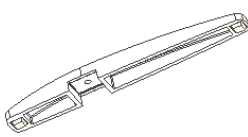
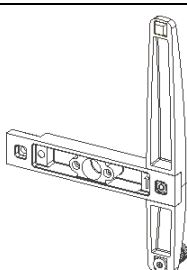
- Unpacking
 - Check the integrity of the unit after unpacking
- The box includes:
 - Double Rod Mini H-Stand Set:
 - Assembled double rod structure
 - Lateral support
 - Lateral support with levelling foot
 - Main support
 - N°2 - Screw M10
 - N°2 - Nut M10
 - N°2 - Spring washer M10
 - N°2 - Screw cover
 - N°2 - Screw M6
 - N°2 - Washer M6
 - N°2 - Spring washer M6
 - Vessel holder with safety belt (Code 40003259)
 - Instruction manual
 - Exagonal key 8 mm
 - Exagonal key 5 mm

1. STEP

N° pieces	Description	Part image	Assembly
1	Screw M10		
1	Nut M10		
1	Spring washer M10		
1	Main support		
1	Lateral support with levelling foot		
1	Exagonal key 8mm		

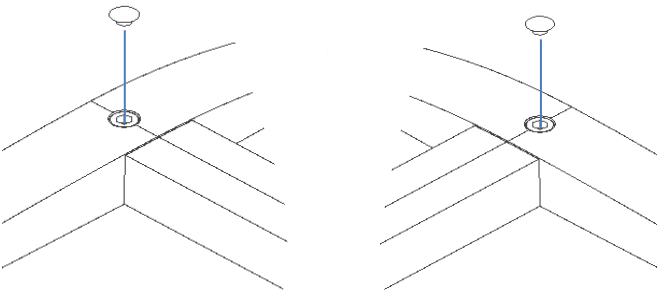
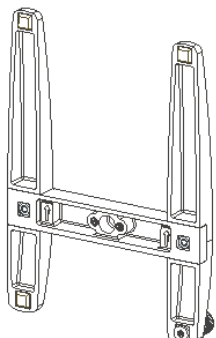
- (1) Position the main support with the arrow pointing forward
 (2) Tighten firmly

2. STEP

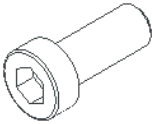
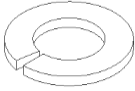
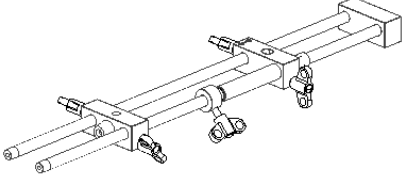
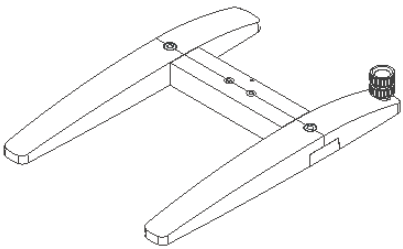
N° pieces	Description	Part image	Assembly
1	Screw M10		
1	Nut M10		
1	Spring washer M10		
1	Lateral support		
1	Pre-assembled base (Step 1)		
1	Exagonal key 8mm		

(1) Tighten firmly

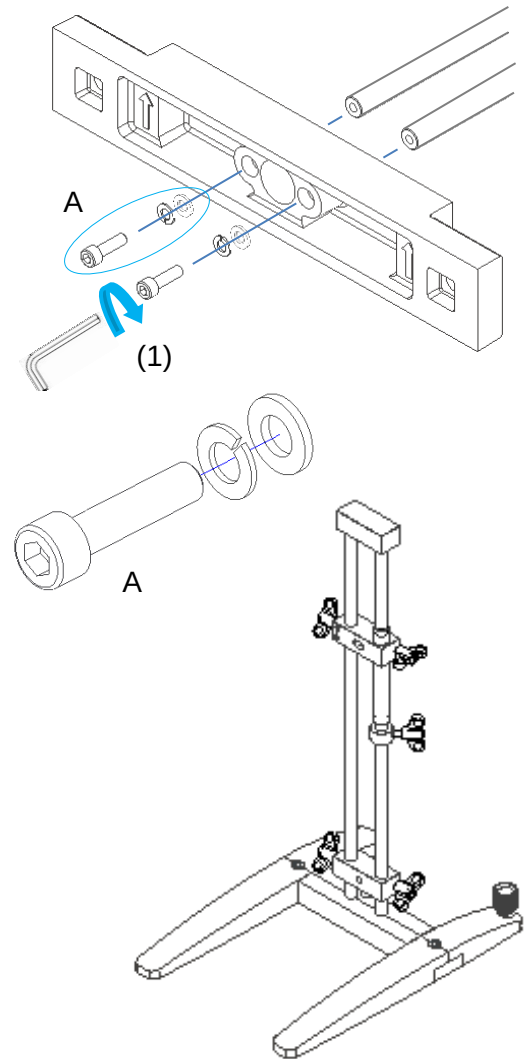
3. STEP

N° pieces	Description	Part image	Assembly
2	Screw cover		
1	Pre-assembled base (Step 2)		

4. STEP

N° pieces	Description	Part image
2	Screw M6	
2	Spring washer M6	
2	Washer M6	
1	Assembled double rod structure	
1	Pre-assembled base (Step 3)	
1	Exagonal key 5mm	

Assembly



(1) Tighten gradually by alternating between the two screws, then tighten firmly

3. Installation

Follow the Safety Regulations described in this Instruction Manual.

- Install the device on a flat, stable, clean, non-slip, dry and fire-resistant surface at 30 cm (at least) from the walls.
 - Adjust the levelling foot (Pos. 5 Fig. 1) to compensate for unevenness on the setup surface
 - Lock the levelling foot in place by tightening the lock nut
- Prior of each use, always check the good condition of the device.

4. Operation

- Fixing the instrument:
 - Move the upper support block to the desired height and tighten the left knob to lock it in place
 - Slide the instrument support shaft into the upper support block
 - Tighten the right knob to lock the instrument at the chosen depth

Note:

Respect the max permissible load as described in Chapter 6 "Technical data".

- Fixing the vessel holder with safety belt (Code 40003259):
 - Move the lower support block to the desired height and tighten the left knob to lock it in place
 - Slide the vessel holder into the lower support block
 - Tight the right knob to lock the vessel holder with safety belt at the chosen depth
- Securing the sample container:
 - Attach the belt to one side of the clamp through one of the first two holes in the belt ("A" or "B" - Fig. 2). The two holes allow for different levels of safety belt tension when securing the container.
 - The vessel holder with safety belt is required to hold the container in place while the instrument is working, thus ensuring safe operation
 - Stretch the tape slightly around the container and secure it to the clamp through the hole that fits best
 - When securing the receptacle, if the belt is too loose or too tight, change the first attachment hole between "A" and "B" (see Fig. 2)

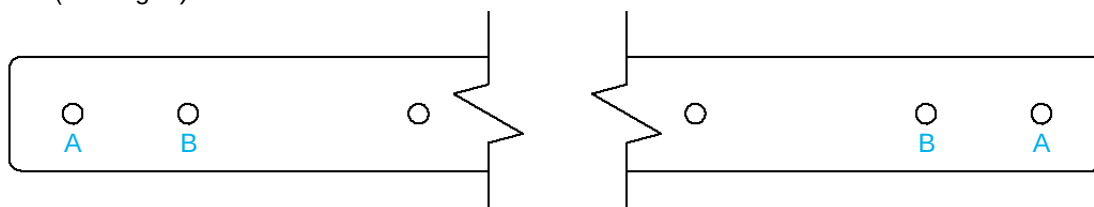


Figure 2 - (Belt tension adjusting – holes "A" and "B")

- Adjusting the Endpoint ring (Pos. 3 Fig. 1):

Note:

The Endpoint ring allows the operator to set an endpoint to the vertical movement of the instrument. In this way, the instrument cannot accidentally hit the bottom of the receptacle containing the sample to be processed, thus ensuring operator safety.

By setting a lower end point for the instrument, the ring also allows to simplify the operation when many samples need to be processed in series.

- Loosen the endpoint ring fixing knob
 - Fix the disperser at the minimum height needed for operation
 - Slide the safety ring upwards until it stops against the sliding tube
 - Firmly tighten the endpoint ring fixing knob
- Adjusting the height of the disperser:
 - Hold the instrument by hand and loosen the left knob of the upper support block
 - Slide the instrument to the desired height and tighten the left knob to lock it in place

Note:

1. *The vibrations generated by the instrument may loosen the fixing knobs. Check that the instrument and the sample container are securely mounted in position before use and at regular periods.*
2. *Before operating on the Mini H-Stand, always turn off the main switch of the instrument*

5. Maintenance and cleaning

No routine or extraordinary maintenance is necessary for the unit.

Cleaning

Disconnect the unit from the power supply (if mounted on the stand) and use a cloth dampened with a non-flammable non-aggressive detergent.

Repair

Repairs must be carried out by authorized Velp personnel only.

The transport of the device by freight forwarders, couriers or others must be carried out using the original shockproof packaging. Follow any instructions on the original packaging (e.g., palletizing).

It is the responsibility of the user to properly decontaminate the unit in case of hazardous substances remaining on the surface or interior of the device. If in doubt about the compatibility of a cleaning or decontamination product, contact the manufacturer or distributor.

6. Technical data

	Model	A00000484
General features	Dimensions (WXHxD):	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	Weight	4,9 kg (10,8 lb)
	Construction materials	Aluminum / Stainless steel
	Environmental temperature admitted	+5...+40 °C
	Storage temperature admitted	-10...+60 °C
	Maximum load admitted	5 kg
Vessel holder with safety belt	Vessel diameter	40 – 200 mm

7. Spare parts

40003259	Vessel holder with safety belt
10007983	Adhesive foot

Il Mini H-Stand con doppia asta è la soluzione ideale per fissare saldamente tutti quegli strumenti che richiedono assoluta stabilità durante il funzionamento, quali dispersori ed agitatori ad asta.

Adottando una configurazione a doppia asta verticale e un nuovo sistema di scorrimento, il Mini H-Stand è particolarmente stabile e permette un preciso e veloce posizionamento dello strumento nel campione da processare.

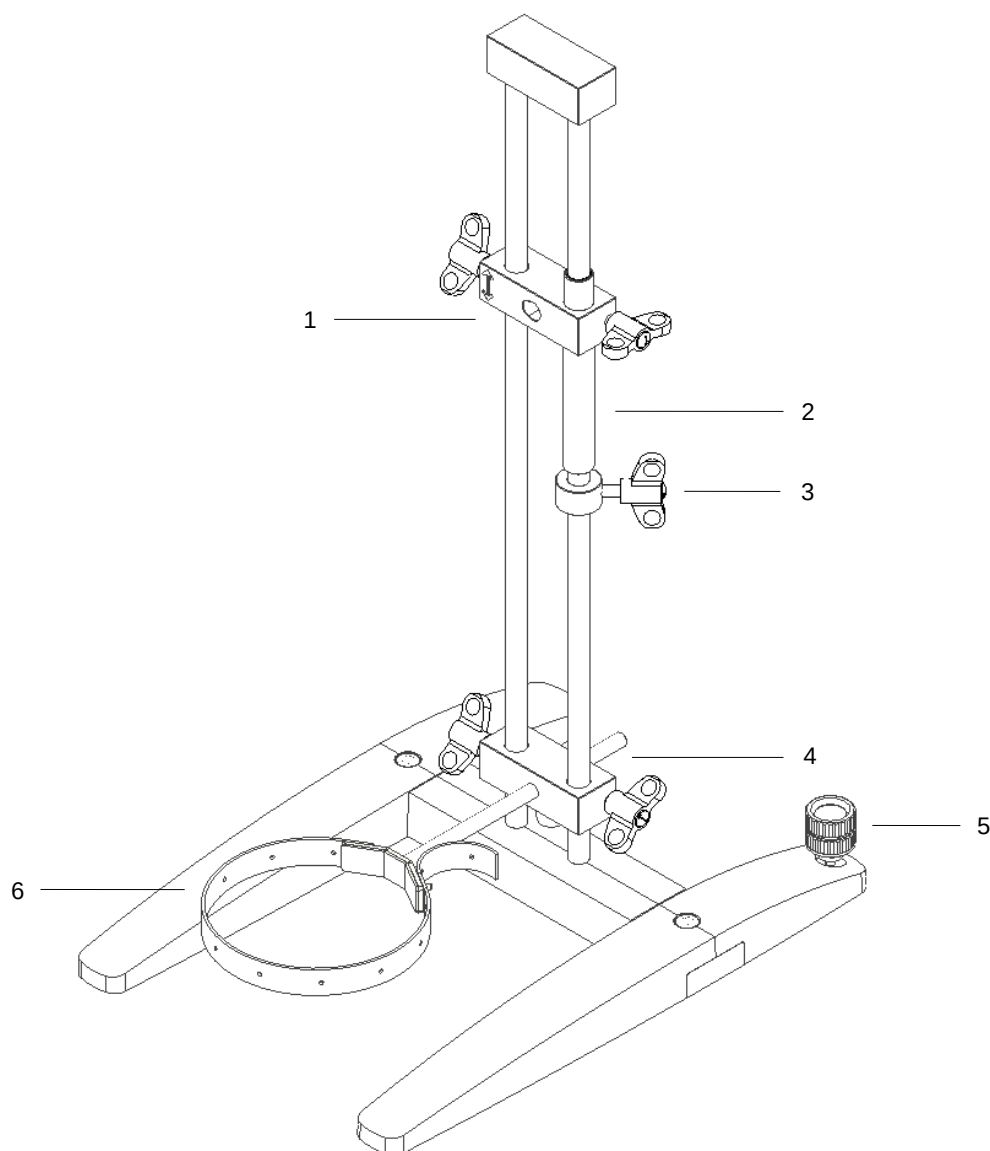


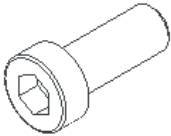
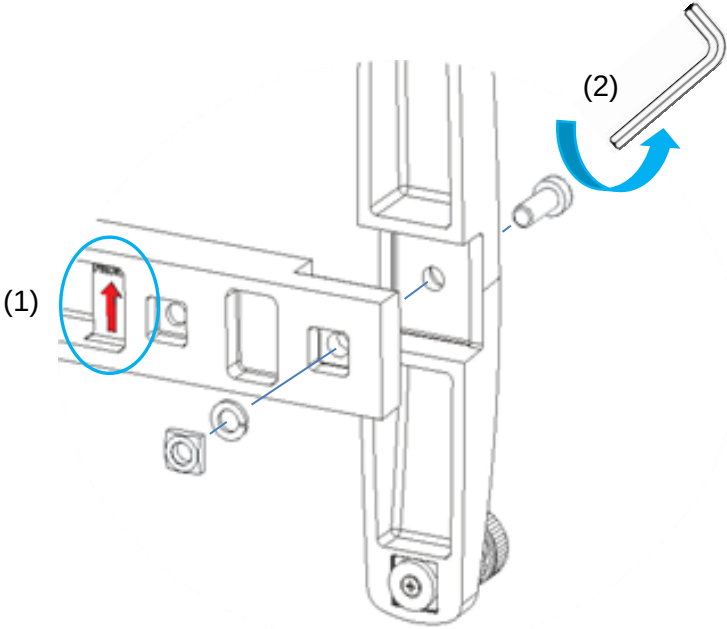
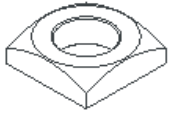
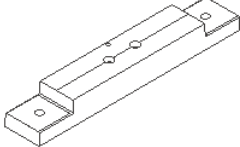
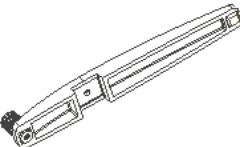
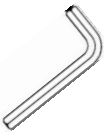
Figura 1

	Descrizione	Funzione
1	Blocchetto di supporto superiore	Supporto strumento
2	Tubo di scorrimento	Dispositivo di scorrimento strumento
3	Anello finecorsa	Finecorsa movimento verticale strumento
4	Blocchetto di supporto inferiore	Supporto contenitore con cinghia
5	Piedino di regolazione	Compensa irregolarità nel piano di appoggio
6	Supporto contenitore con cinghia	Assicura saldamente il contenitore del campione

2. Montaggio

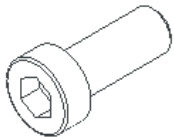
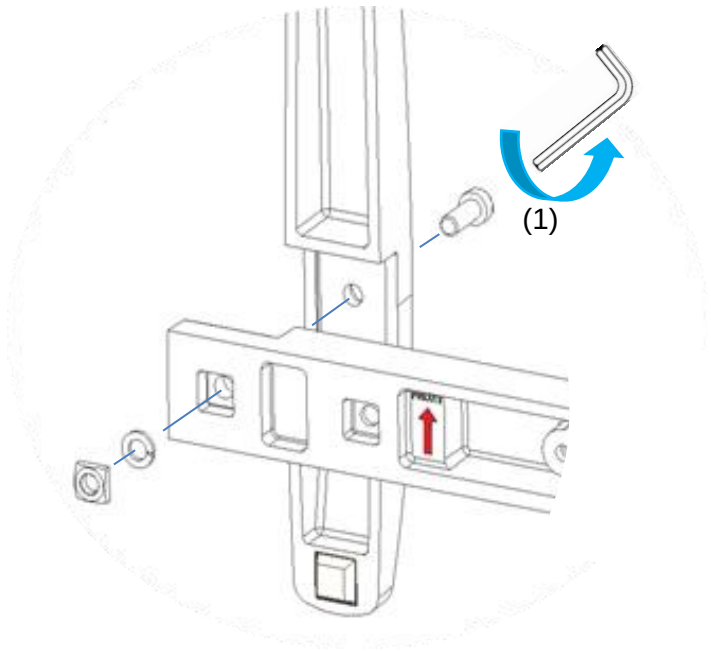
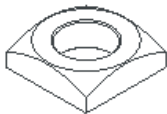
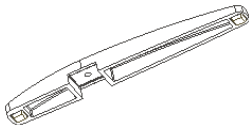
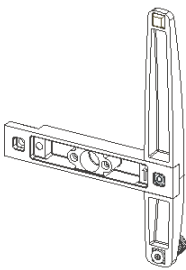
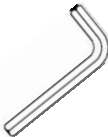
- Rimozione dall'imballo
 - Verificare l'integrità dello strumento dopo averlo rimosso dall'imballo
- La scatola include:
 - Mini H-Stand con doppia asta completo di:
 - Supporto a doppia asta preassemblato
 - Supporto laterale
 - Supporto laterale con piedino di regolazione
 - Supporto centrale
 - N°2 - Vite M10
 - N°2 - Dado M10
 - N°2 - Rondella elastica M10
 - N°2 - Tappo coprivite
 - N°2 - Vite M6
 - N°2 - Rondella M6
 - N°2 - Rondella elastica M6
 - Supporto contenitore con cinghia (codice 40003259)
 - Manuale di istruzioni
 - Chiave esagonale 8 mm
 - Chiave esagonale 5 mm

1. FASE

N° pezzi	Descrizione	Immagine	Assemblaggio
1	Vite M10		
1	Dado M10		
1	Rondella elastica M10		
1	Supporto centrale		
1	Supporto laterale con piedino di regolazione		
1	Chiave esagonale 8mm		

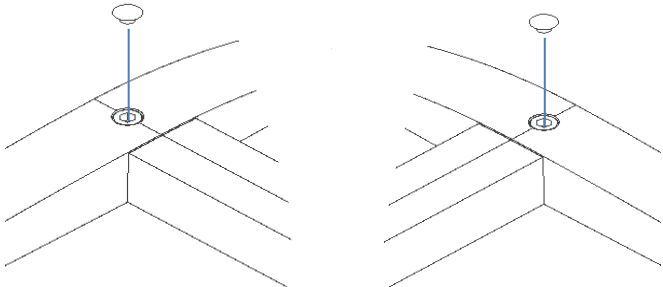
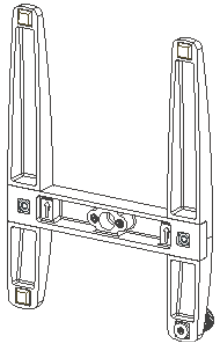
- (1) Posizionare il supporto centrale con la freccia rivolta in avanti
 (2) Stringere con forza

2. FASE

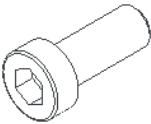
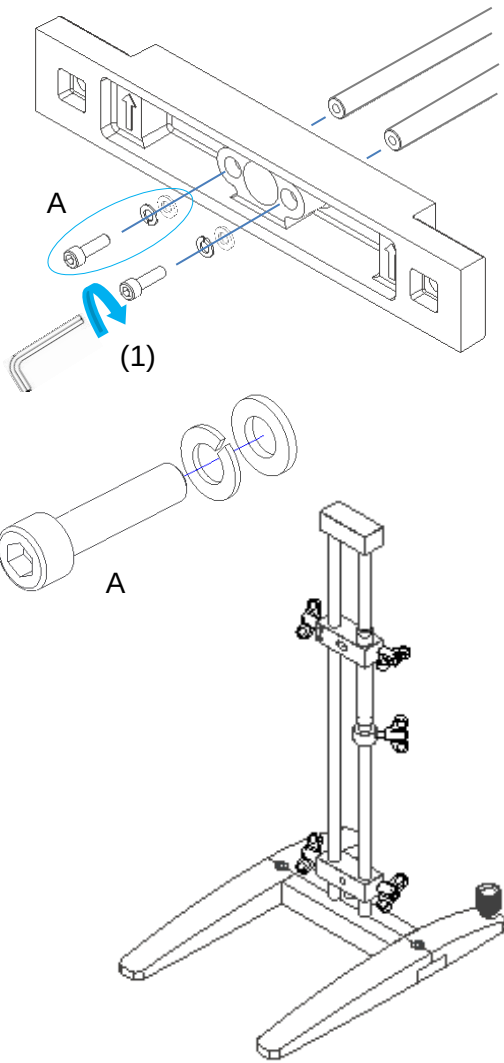
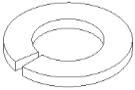
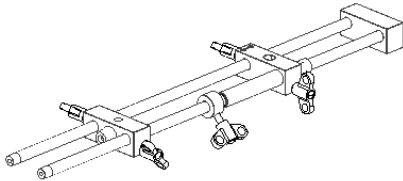
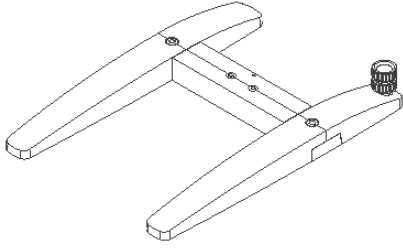
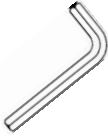
N° pezzi	Descrizione	Immagine	Assemblaggio
1	Vite M10		
1	Dado M10		
1	Rondella elastica M10		
1	Supporto laterale		
1	Base preassemblata (Fase 1)		
1	Chiave esagonale 8mm		

(1) Stringere con forza

3. FASE

N° pezzi	Descrizione	Immagine	Assemblaggio
2	Tappo coprivite		
1	Base preassemblata (Fase 2)		

4. FASE

N° pezzi	Descrizione	Immagine	Assemblaggio
2	Vite M6		
2	Rondella elastica M6		
2	Rondella M6		
1	Struttura a doppia asta preassemblata		
1	Base preassemblata (Fase 3)		
1	Chiave esagonale 5mm		

(1) Serrare gradualmente entrambe le viti, successivamente serrarle con forza

3. Installazione

Leggere attentamente le norme di sicurezza descritte nel presente manuale di istruzioni.

- Posizionare lo stativo su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e ignifuga ad almeno 30 cm dalle pareti
 - Agire sul piedino di regolazione (Pos. 5 Fig. 1) per compensare eventuali dislivelli nel piano di appoggio
 - Fissare in posizione il piedino di regolazione serrando il controdado
- Prima di ogni utilizzo, verificare il buono stato dello stativo.

4. Funzionamento

- Fissare il dispersore:
 - Posizionare il blocchetto di supporto superiore all'altezza desiderata e stringere la manopola di sinistra per bloccarlo in posizione
 - Inserire l'asta di sostegno dello strumento nel blocchetto di supporto superiore
 - Stringere la manopola di destra per fissare lo strumento alla profondità desiderata

Nota:

Rispettare il massimo carico ammesso riportato nel Capitolo 6 "Caratteristiche tecniche".

- Fissare la supporto contenitore con cinghia (Codice 40003259):
 - Posizionare il blocchetto di supporto inferiore all'altezza desiderata e stringere la manopola di sinistra per bloccarlo in posizione
 - Inserire il supporto contenitore con cinghia nel blocchetto di supporto inferiore
 - Stringere la manopola di destra per fissare il supporto contenitore con cinghia alla profondità desiderata
- Assicurare il recipiente al supporto contenitore con cinghia:
 - Attaccare il nastro in gomma al supporto contenitore attraverso uno dei primi due fori nella cinghia ("A" o "B" - Fig. 2). I due fori permettono di ottenere differenti livelli di tensione della cinghia quando si assicura il contenitore
 - Il supporto contenitore con cinghia è necessario a mantenere in posizione il recipiente durante il funzionamento dello strumento, garantendo così la sicurezza dell'operatore
 - Avvolgere la cinghia attorno al contenitore allungandola leggermente
 - Fissare la cinghia al supporto contenitore attraverso il foro che garantisce la corretta tensione di fissaggio
 - Quando si fissa il contenitore, se la cinghia è troppo lasca o troppo stretta, cambiare il primo foro di fissaggio tra "A" e "B" (vedi Fig. 2).

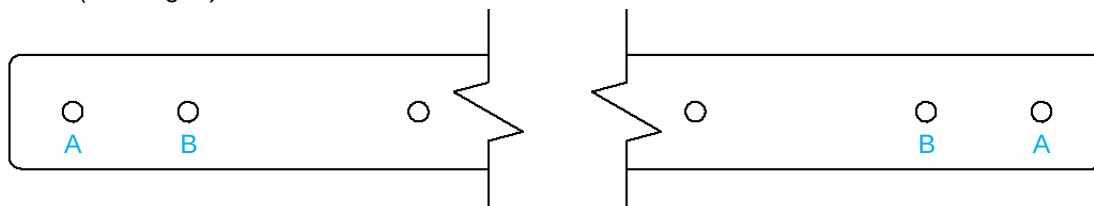


Figura 2 – (Regolazione della tensione della cinghia – fori "A" e "B")

- Regolare l'Anello finecorsa (Pos. 3 Fig. 1):

Nota:

L'Anello finecorsa permette all'operatore di impostare un limite inferiore alla corsa verticale dello strumento. Così facendo, lo strumento non può colpire accidentalmente il fondo del recipiente contenente il campione in lavorazione, assicurando la sicurezza dell'operatore.

Impostando un fine corsa inferiore per lo strumento, l'anello permette inoltre di facilitare la lavorazione di numerosi campioni in serie.

- Allentare la manopola dell'anello finecorsa
 - Regolare il dispersore alla minima altezza necessaria per la lavorazione
 - Muovere l'anello finecorsa fino contro al tubo di scorrimento
 - Stringere con forza la manopola dell'anello finecorsa
- Regolare l'altezza del dispersore:
 - Sorreggere lo strumento ed allentare la manopola sinistra del blocchetto di supporto superiore
 - Muovere lo strumento all'altezza desiderata e stringere saldamente la manopola sinistra per fermarlo in posizione

Nota:

1. Le vibrazioni generate dallo strumento potrebbero allentare le manopole di fissaggio. Controllare che lo strumento ed il contenitore siano fissati saldamente in posizione prima dell'utilizzo e ad intervalli regolari.
2. Prima di operare sul Mini H-Stand, spegnere sempre l'interruttore generale dello strumento

5. Manutenzione e pulizia

Non sono previsti interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sullo stativo.

Pulizia

Scollegare lo strumento dall'alimentazione (se montato sullo stativo) e pulire con un panno inumidito con detergenti non infiammabili e non aggressivi.

Riparazione

Eventuali riparazioni dovranno essere eseguite soltanto da parte di personale autorizzato Velp.

Il trasporto dello strumento tramite spedizionieri, corrieri o altro, dove essere effettuato utilizzando l'imballo originale antiurto di cui lo strumento è dotato quando spedito da nuovo. Seguire le istruzioni eventualmente riportate sullo stesso (es. pallettizzare).

É responsabilità dell'utente procedere alla decontaminazione dell'unità nel caso in cui sostanze pericolose rimangano sulla superficie o all'interno del dispositivo. In caso di dubbi sulla compatibilità di un prodotto per la pulizia o la decontaminazione, contattare il produttore o il distributore.

6. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche generali	Modello	A00000484
	Dimensioni (LXHX):	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	Peso	4,9 kg (10,8 lb)
	Materiale di costruzione	Alluminio / Acciaio inossidabile
	Temperatura ambiente ammessa	+5...+40 °C
	Temperatura di stoccaggio ammessa	-10...+60 °C
	Massimo carico ammesso	5 kg
Supporto contenitore con cinghia	Diametro recipiente	40 – 200 mm

7. Ricambi

40003259	Supporto contenitore con cinghia
10007983	Piedino adesivo

Le Mini H-Stand Set à double tige est la solution idéale pour fixer solidement les disperseurs et les à hélices qui requièrent une stabilité absolue pendant leur fonctionnement.

En adoptant une configuration à double tige verticale et un nouveau système de glissement, le Mini H-Stand est particulièrement stable et permet un positionnement précis et rapide de l'instrument dans le conteneur de traitement.

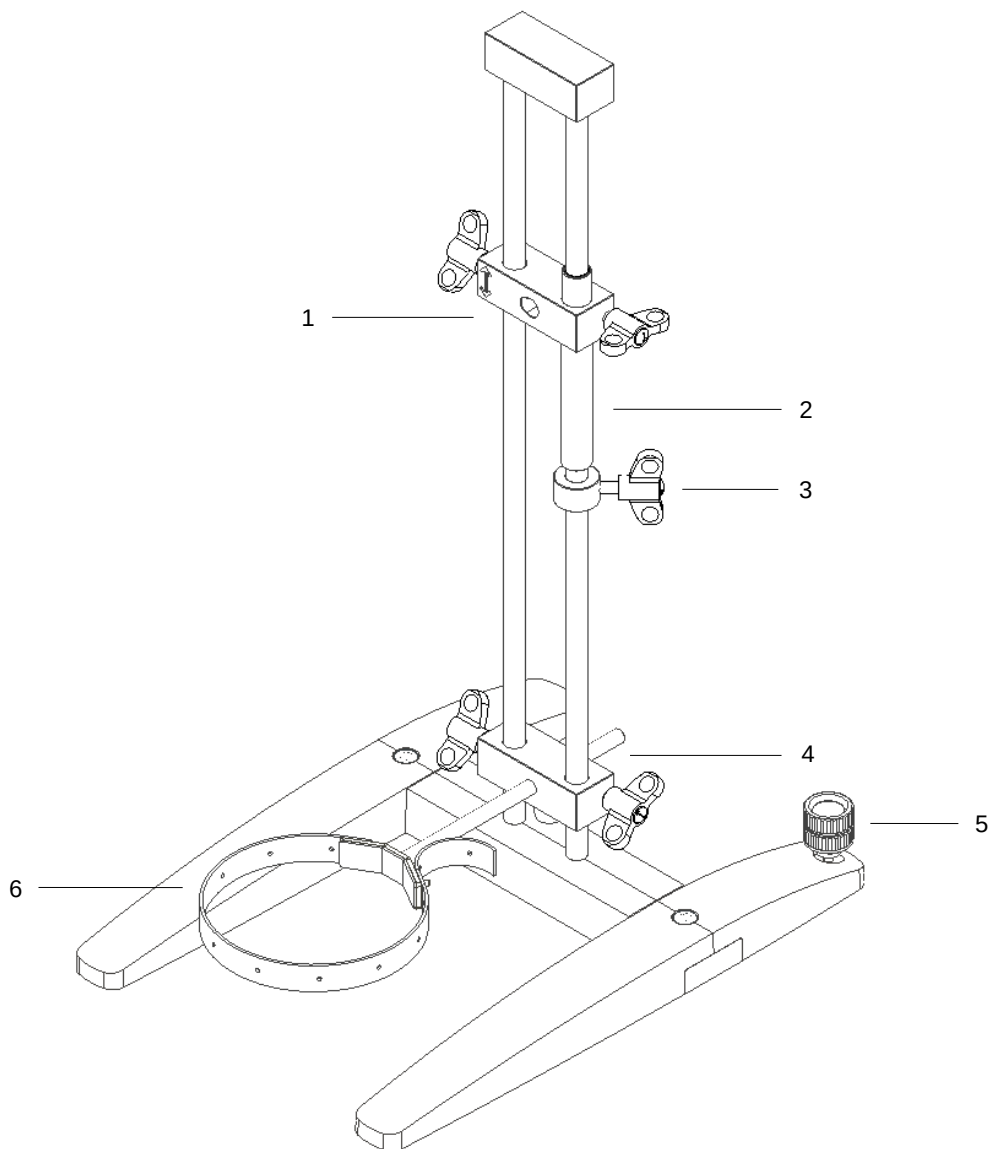


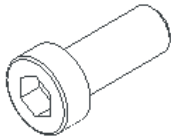
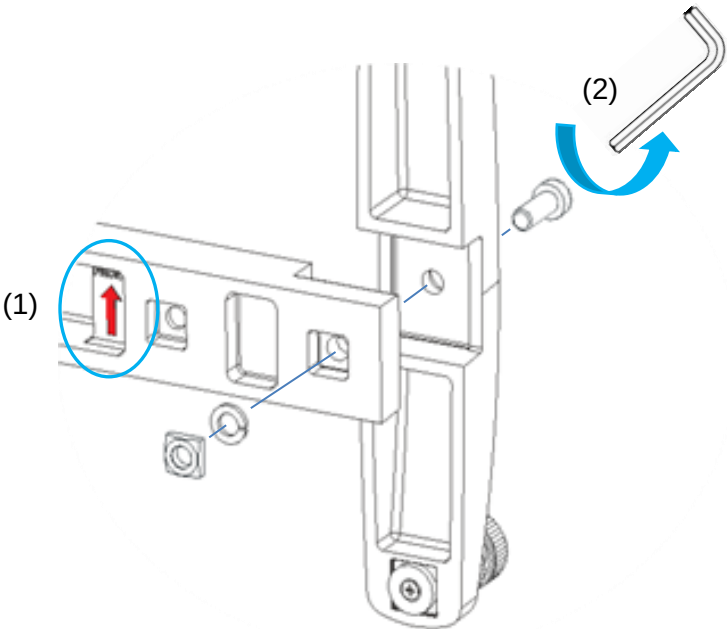
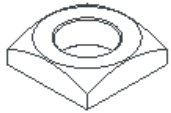
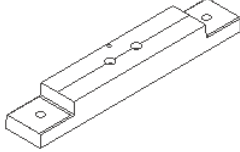
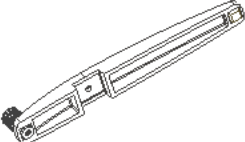
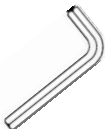
Figura 1

Descrizione	Funzione
1 Bloc de support supérieur	Support d'instrument
2 Tube coulissant	Dispositif coulissant de l'instrument
3 Anneau de fin de course	Fin de course du mouvement vertical de l'instrument
4 Bloc de support inférieur	Support de support de récipient avec sangle de sécurité
5 Pied de réglage	Compense les irrégularités du plan de support
6 Support de récipient avec sangle	Fixe fermement le conteneur d'échantillons

2. Montage

- Ouverture de l'emballage
 - Vérifier l'intégrité de l'instrument après avoir retiré l'emballage
- La boîte comprend
 - Mini H-Stand avec double tige
 - Manuel d'instructions
 - Support latéral avec pied de réglage
 - Support central
 - N°2 - Vis M10
 - N°2 - Ecrou M10
 - N°2 - Rondelle élastique M10
 - N°2 - Capuchon à vis
 - N°2 - Vis M6
 - N°2 - Rondelle M6
 - N°2 - Rondelle élastique M6
- Support de récipient avec sangle (Code 40003259)
- Manuel d'instructions
- Clé hexagonale de 8 mm
- Clé hexagonale 5 mm

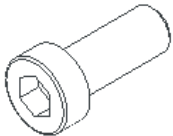
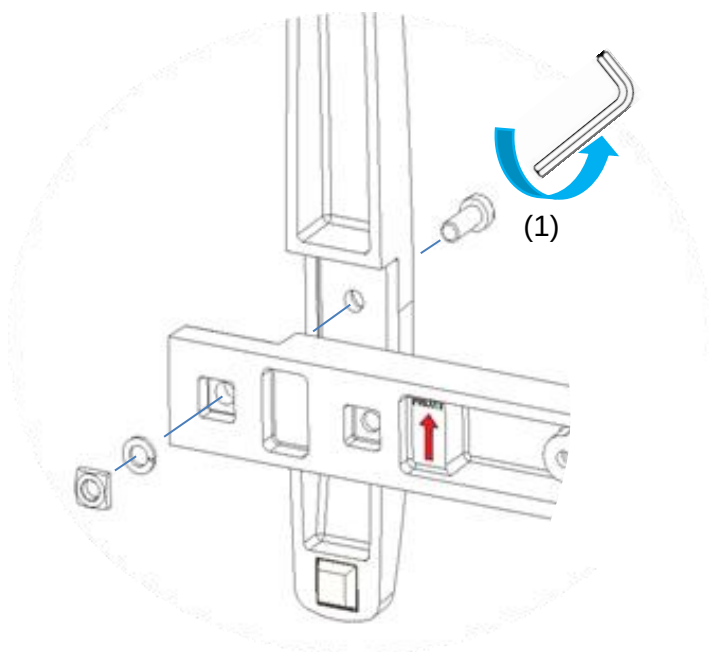
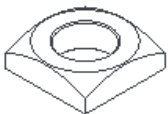
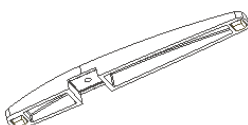
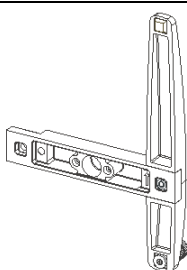
1. PHASES DE MONTAGE

N° pièces	Description	Image	Assemblage
1	Vis M10		
1	Ecrou M10		
1	Rondelle élastique M10		
1	Support central		
1	Support latéral avec pied de réglage		
1	Clé hexagonal 8mm		

(1) Positionner le support central avec la flèche dirigée vers l'avant

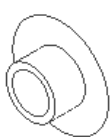
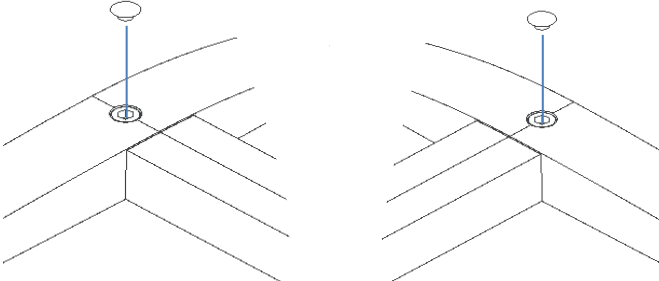
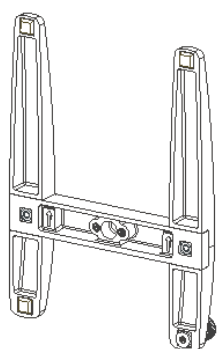
(2) Serrer fermement

2. PHASE DE MONTAGE

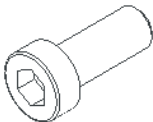
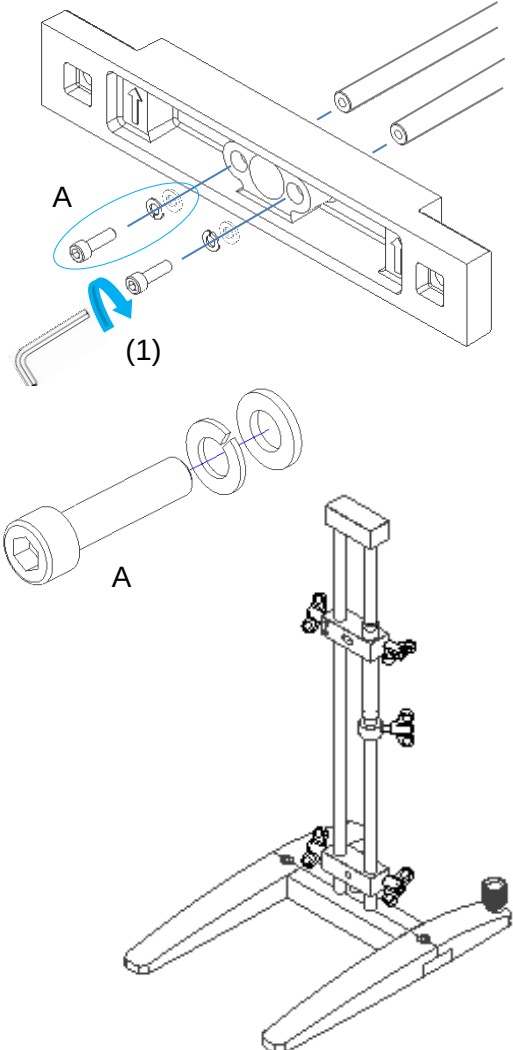
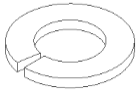
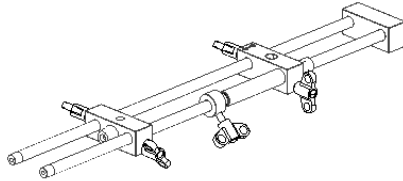
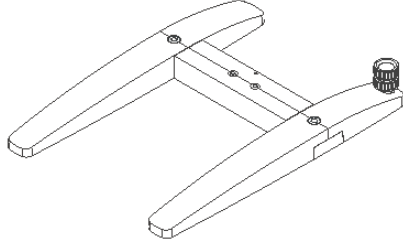
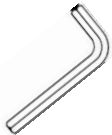
N° pièces	Description	Image	Assemblage
1	Vis M10		
1	Ecrou M10		
1	Rondelle élastique M10		
1	Support latéral		
1	Base pré- assemblée (étape 1)		
1	Clé hexagonale 8mm		

(1) Serrer fermement

3. PHASE DE MONTAGE

N° pièces	Description	Image	Assemblage
2	Capuchon à vis		
1	Base pré- assemblée (Phase 2)		

4. PHASE DE MONTAGE

N° pièces	Description	Image	Assemblage
2	Vis M6		
2	Rondelle élastique M6		
2	Rondelle M6		
1	Structure à double tige pré-assemblée		
1	Base pré-assemblée (étape 3)		
1	Clé hexagonale 5mm		

(1) Serrer progressivement les deux vis, puis les serrer fermement.

3. Installation

Lisez attentivement les règles de sécurité décrites dans ce manuel.

- Placez le support sur une surface plane, stable, propre, sèche et ignifuge
 - Le bouton avec la vis de réglage (3) permet de compenser les éventuelles irrégularités de la surface d'appui
 - Avec le contre-écrou, vous pouvez verrouiller le bouton avec une vis de réglage
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le support est en bon état

4. Fonctionnement

- Fixer l'électrode de terre :
 - Positionner le bloc de support supérieur à la hauteur souhaitée et serrer le bouton de gauche pour le bloquer en place
 - Insérer la tige de support de l'instrument dans le bloc de support supérieur
 - Serrer le bouton de droite pour fixer l'instrument à la profondeur souhaitée.

Remarque :

Respectez la charge maximale admissible indiquée au chapitre 6 "Caractéristiques techniques".

- Fixer el support de récipient avec sangle (code 40003259) :
 - Positionner le bloc de support inférieur à la hauteur souhaitée et serrer le bouton gauche pour le bloquer en place.
 - Insérer le collier de serrage dans le bloc de support inférieur
 - Serrer le bouton de droite pour fixer el support de récipient avec sangle à la profondeur souhaitée.
- Fixez le contenant à le support avec sangle :
 - Fixez la courroie en caoutchouc à el support de récipient par l'un des deux premiers trous de la courroie ('A' ou 'B' - Fig. 2). Les deux trous permettent d'obtenir différents niveaux de tension de la bande lors de la fixation du contenant.
 - Le support de récipient avec sangle est nécessaire pour maintenir le récipient en place pendant l'utilisation de l'instrument, assurant ainsi la sécurité de l'opérateur.
 - Enrouler la bande autour du récipient en l'étirant légèrement
 - Fixer la sangle à le support de récipient par le trou pour assurer une bonne tension.
 - Lors de la fixation du récipient, si la bande est trop lâche ou trop serrée, changer le premier trou de fixation entre 'A' et 'B' (voir Fig. 2).

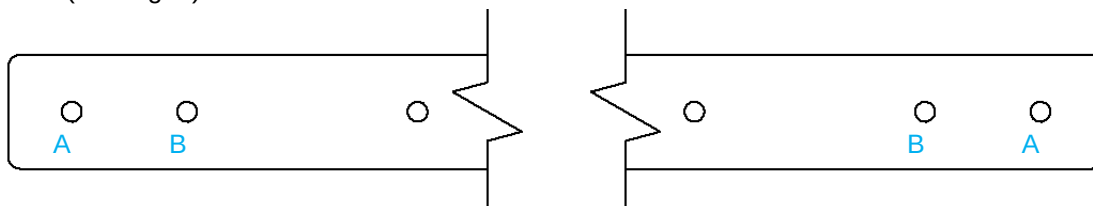


Figure 2 - (Réglage de la tension de la courroie - trous 'A' et 'B')

- Ajuster la bague de fin de course (Pos. 3 Fig. 1) :

Remarque :

La bague de fin de course permet à l'opérateur de fixer une limite inférieure à la course verticale de l'instrument. Ainsi, l'instrument ne peut pas heurter accidentellement le fond du récipient contenant l'échantillon en cours de fonctionnement, ce qui garantit la sécurité de l'opérateur.

En fixant une limite inférieure à la course de l'instrument, la bague facilite également le traitement de plusieurs échantillons en série.

- Desserrer le bouton de la bague de limitation
 - Régler l'électrode de terre à la hauteur minimale requise pour l'usinage
 - Déplacer la bague de fin de course vers le haut contre le tube coulissant
 - Serrer fermement le bouton de l'anneau de l'interrupteur de fin de course
- Régler la hauteur de l'électrode de terre :
 - Soutenir l'instrument et desserrer le bouton gauche du bloc de support supérieur.
 - Déplacer l'instrument à la hauteur souhaitée et serrer fermement le bouton gauche pour le maintenir en position.

Remarque :

1. Les vibrations générées par l'instrument peuvent desserrer les boutons de serrage. Vérifier que l'instrument et le boîtier sont solidement fixés avant l'utilisation et à intervalles réguliers.
2. Avant d'utiliser le Mini H-Stand, éteignez toujours l'interrupteur principal de l'instrument.

5. Entretien

Le support Mini H-Stand à double tige ne nécessite aucun entretien.

Nettoyage

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (s'il est monté sur le support) et utilisez un chiffon imbibé d'un détergent ininflammable et non agressif.

Reparation

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le personnel Velp autorisé.

Le transport de l'appareil par des transporteurs, des coursiers ou autres doit être effectué en utilisant l'emballage d'origine résistant aux chocs.

d'origine. Suivez les instructions figurant sur l'emballage d'origine (par exemple, la palettisation).

Il incombe à l'utilisateur de décontaminer correctement l'appareil si des substances dangereuses subsistent à la surface ou à l'intérieur de l'appareil. En cas de doute sur la compatibilité d'un produit de nettoyage ou de décontamination, contacter le fabricant ou le distributeur.

6. Caracteristiques techniques

Généralités	Modèle	A00000484
	Dimensions (LxHxP)	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	Poids	4,9 kg (10,8 lb)
	Matériau de fabrication	Alluminium / Acier inoxydable
	Température ambiante admissible	+5...+40 °C
	Température de stockage admissible	-10...+60 °C
Support de récipient avec sangle de sécurité	Charge maximale admissible	5 kg
	Diamètre du contenant	40 – 200 mm

7. Pièces de rechange

40003259	Support de récipient avec sangle de sécurité
10007983	Pied adhésif

El juego de Mini H-Stand con doble varilla completo es la solución ideal para fijar firmemente dispersores y agitadores de varilla que requieren estabilidad absoluta durante el funcionamiento.

Al adoptar una configuración de varilla vertical doble y un nuevo sistema deslizante, el Mini H-Stand es particularmente estable y permite un posicionamiento rápido y preciso del instrumento en el contenedor de procesamiento..

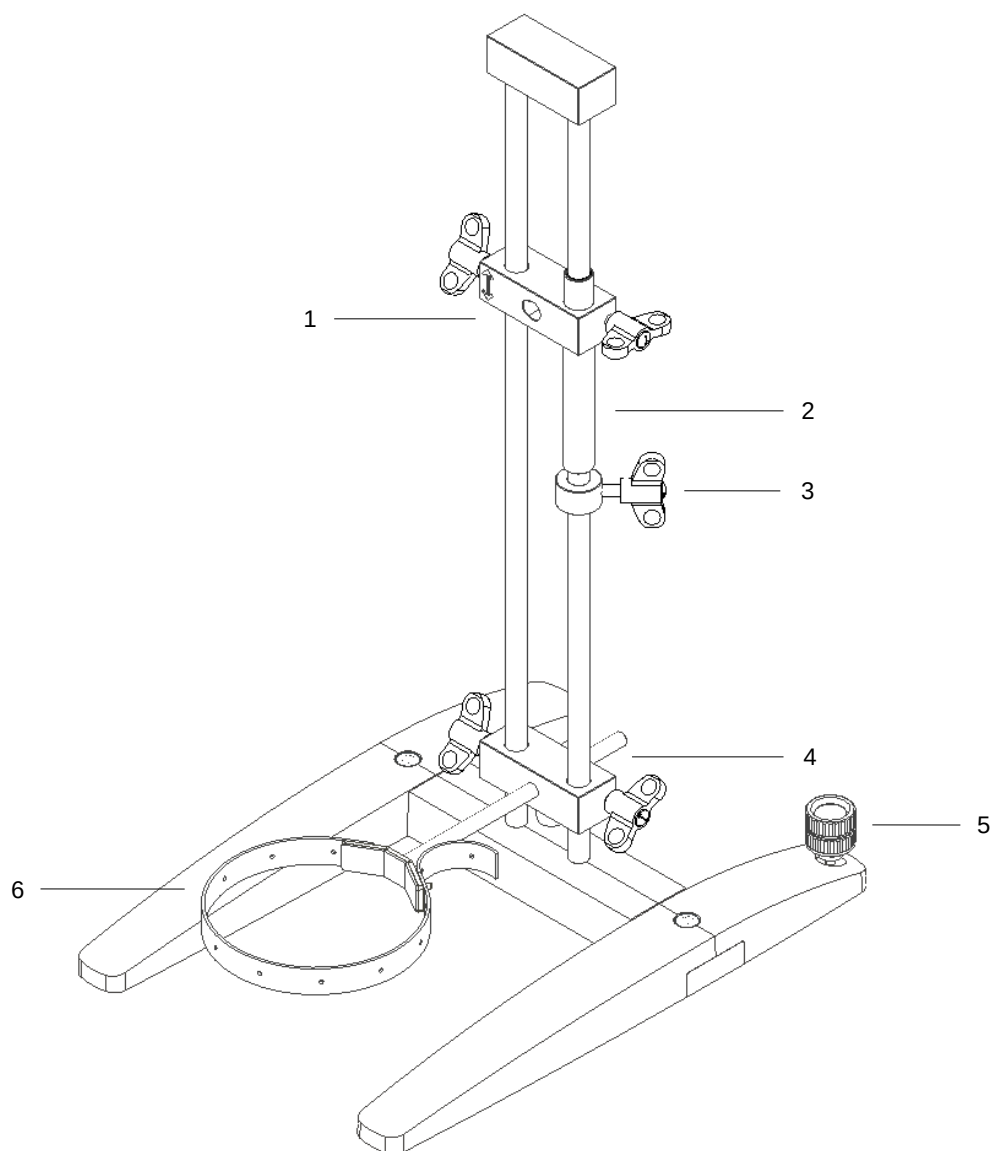


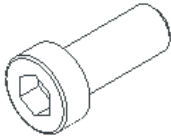
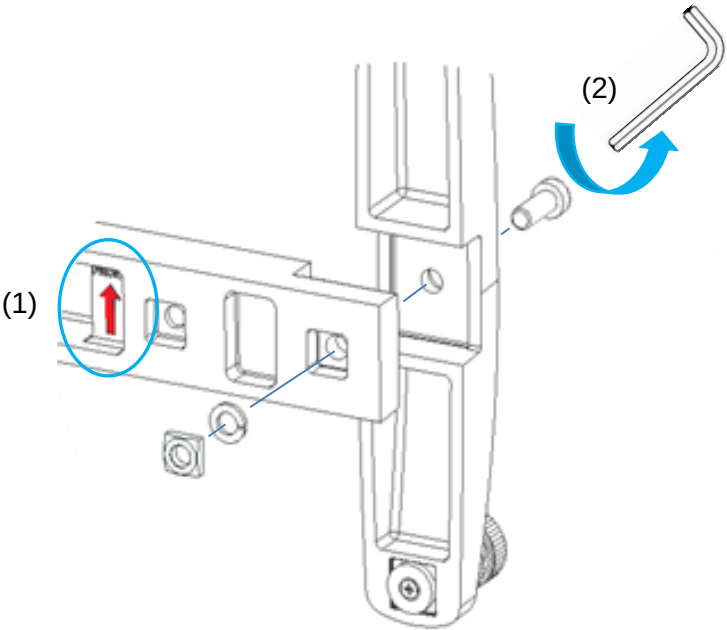
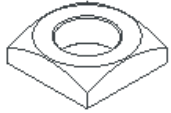
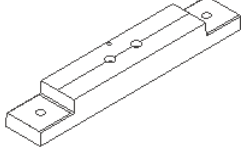
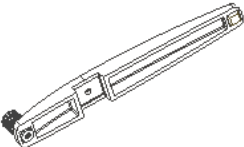
Figura 1

Descripción	Función
1 Bloque de soporte superior	Soporte de instrumentos.
2 Tubo deslizante	Dispositivo de deslizamiento de instrumentos.
3 Anillo de punto final	Fija el punto final del movimiento del instrumento en la vertical.
4 Bloque de soporte inferior	Soporte de abrazadera para sujetar recipientes
5 Pie nivelador	Compensa desniveles en la superficie de instalación.
6 Abrazadera y una correa para sujetar recipientes	Asegura el contenedor de muestra.

2. Ensamble

- Desembalaje
 - Verifique la integridad de la unidad después de desembalarla.
- La caja incluye
 - Juego de minisoportes en H de doble varilla:
 - Estructura de doble varilla ensamblada
 - Soporte lateral
 - Soporte lateral con pie nivelador
 - Soporte principal
 - N°2 - Tornillo M10
 - N°2 - Tuerca M10
 - N°2 - Arandela elástica M10
 - N°2 - Tapa tornillos
 - N°2 - Tornillo M6
 - N°2 - Arandela M6
 - N°2 - Arandela elástica M6
 - Abrazadera y una correa para sujetar recipientes (Cód. 40003259)
 - Manual de instrucciones
 - Llave hexagonal 8 mm
 - Llave hexagonal 5 mm

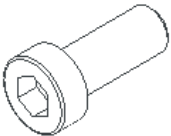
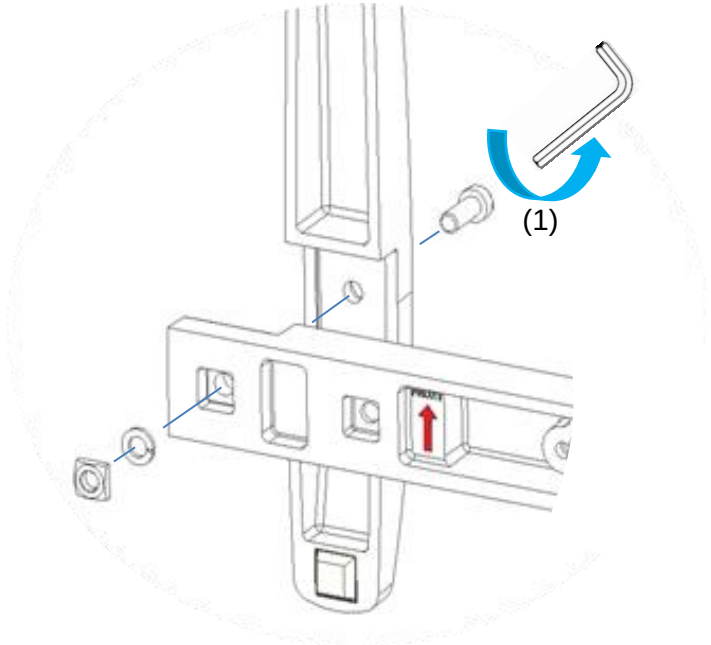
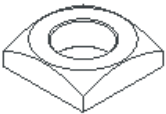
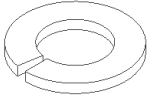
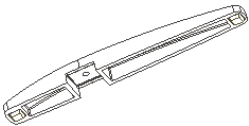
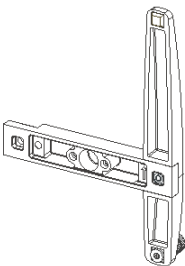
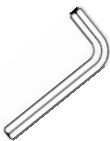
1. FASE DE MONTAJE

N° piezas	Descripción	Imagen de parte	Ensamble
1	Tornillo M10		
1	Tuerca M10		
1	Arandela elástica M10		
1	Soporte principal		
1	Soporte lateral con pie nivelación		
1	Llave hexagonal 8mm		

(1) Coloque el soporte principal con la flecha apuntando hacia adelante.

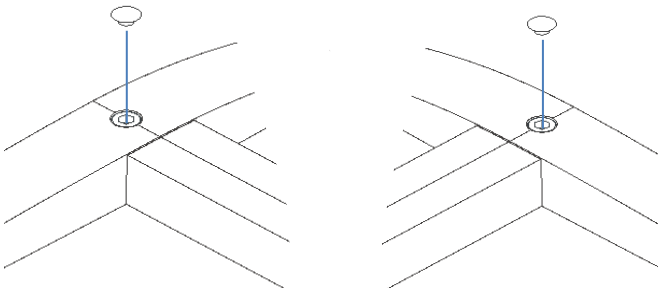
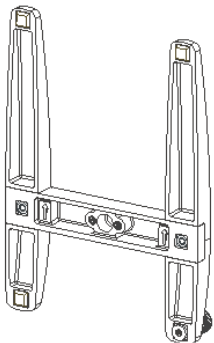
(2) Apriete firmemente

2. FASE DE MONTAJE

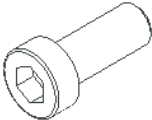
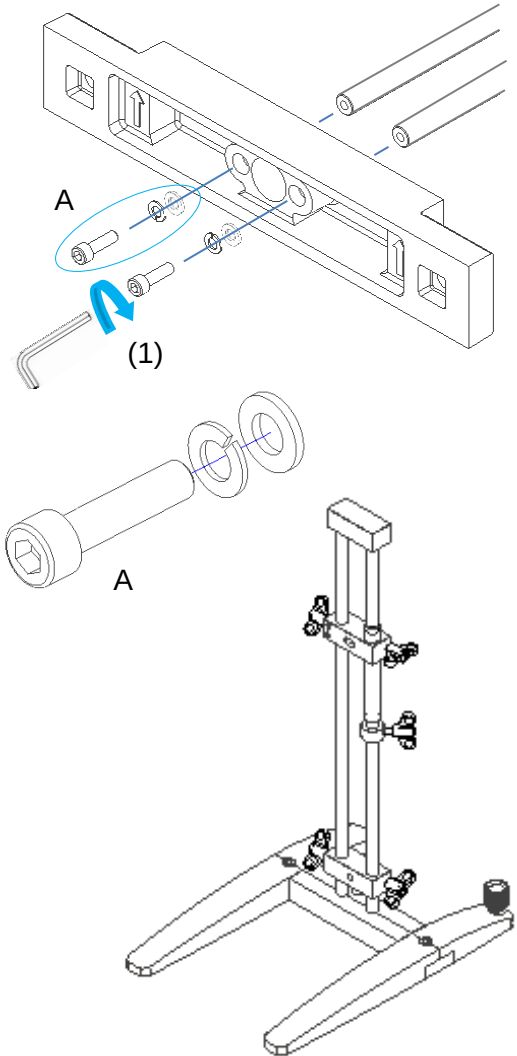
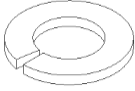
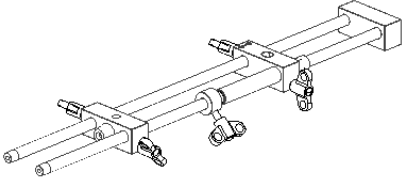
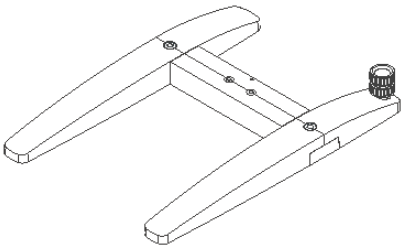
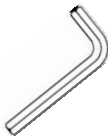
Nº piezas	Descripción	Imagen de parte	Ensamble
1	Tornillo M10		
1	Tuerca M10		
1	Arandela elástica M10		
1	Soporte lateral		
1	Pre ensamblado base (Paso 1)		
1	Llave hexagonal 8mm		

(1) Apriete firmemente

3. FASE DE MONTAJE

Nº piezas	Descripción	Imagen de parte	Ensamble
2	Tapa de tornillo		
1	Pre ensamblado base (Paso 2)		

4. FASE DE MONTAJE

N° piezas	Descripción	Imagen de parte	Ensamble
2	Tornillo M6		
2	Arandela elástica M6		
2	Arandela M6		
1	Montado estructura doble varilla		
1	Pre ensamblado base (Paso 3)		
1	Llave hexagonal 5mm		

(1) Apriete gradualmente alternando entre los dos tornillos, luego apriete firmemente

3. Instalación

Siga las Normas de Seguridad descritas en este Manual de Instrucciones.

- Instale el dispositivo sobre una superficie plana, estable, limpia, antideslizante, seca y resistente al fuego a 30 cm (al menos) de las paredes.
 - Ajuste el pie nivelador (Pos. 5 Fig. 1) para compensar los desniveles en la superficie de instalación.
 - Bloquee el pie nivelador en su lugar apretando la contratuerca.
- Antes de cada uso, compruebe siempre el buen estado del dispositivo.

4. Operación

- Fijación del instrumento:
 - Mueva el bloque de soporte superior a la altura deseada y apriete la perilla izquierda para fijarlo en su lugar.
 - Deslice el eje de soporte del instrumento en el bloque de soporte superior.
 - Apriete la perilla derecha para bloquear el instrumento a la profundidad elegida.

Nota:

Respete la carga máxima permitida como se describe en el Capítulo 6 “Datos técnicos”.

- Fijación de la abrazadera y una correa para sujetar recipientes:
 - Mueva el bloque de soporte inferior a la altura deseada y apriete la perilla izquierda para fijarlo en su lugar.
 - Deslice la abrazadera y una correa para sujetar recipientes en el bloque de soporte inferior.
 - Apriete la perilla derecha para bloquear la abrazadera y una correa para sujetar recipientes de la correa a la profundidad elegida.
- Asegurar el contenedor de muestra:
 - Fije la correa a un lado de la abrazadera para sujetar recipientes a través de uno de los dos primeros orificios del la correa (“A” o “B” - Fig. 2). Los dos orificios permiten diferentes niveles de tensión de la correa al asegurar el contenedor.
 - Se requiere la abrazadera para sujetar recipientes en su lugar mientras el instrumento está funcionando, garantizando así un funcionamiento seguro.
 - Estire ligeramente la correa alrededor del contenedor y asegúrela a la abrazadera a través del orificio que mejor se ajuste.
 - Al asegurar el receptáculo, si el cinturón está demasiado flojo o demasiado apretado, cambie el primer orificio de fijación entre “A” y “B” (ver Fig. 2).

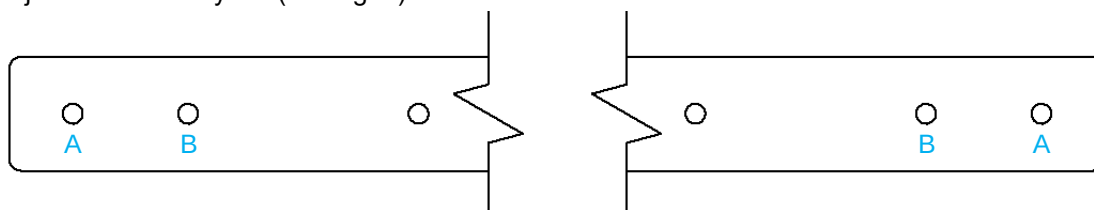


Figura 3 – (Ajuste de la tensión de la correa – orificios “A” y “B”)

- Ajuste del anillo del punto final (Pos. 3 Fig. 1):

Nota:

El anillo de punto final permite al operador establecer un punto final para el movimiento vertical del instrumento. De esta manera, el instrumento no puede golpear accidentalmente el fondo del recipiente que contiene la muestra a procesar, garantizando así la seguridad del operador.

Al establecer un punto final inferior para el instrumento, el anillo también permite simplificar la operación cuando es necesario procesar muchas muestras en serie.

- Afloje la perilla de fijación del anillo del extremo
 - Fijar el dispersor a la altura mínima necesaria para su funcionamiento.
 - Deslice el anillo de seguridad hacia arriba hasta que se detenga contra el tubo deslizante.
 - Apriete firmemente la perilla de fijación del anillo del extremo
- Ajuste de la altura del dispersor:
 - Sostenga el instrumento con la mano y afloje la perilla izquierda del bloque de soporte superior.
 - Deslice el instrumento a la altura deseada y apriete la perilla izquierda para bloquearlo en su lugar.

Nota:

1. *Las vibraciones generadas por el instrumento pueden aflojar las perillas de fijación. Compruebe que el instrumento y el recipiente de muestra estén montados de forma segura en su posición antes de su uso y periódicamente. Antes de operar en el Mini H-Stand, apague siempre el interruptor principal del instrumento.*

5. Mantenimiento y limpieza

No es necesario ningún mantenimiento rutinario o extraordinario para la unidad.

Limpieza

Desconecte la unidad de la fuente de alimentación (si está montada en el soporte) y utilice un paño humedecido con un detergente no inflamable y no agresivo.

Reparar

Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado Velp.

El transporte del dispositivo por parte de transportistas, mensajeros u otros debe realizarse utilizando el embalaje original a prueba de golpes. Siga las instrucciones del embalaje original (por ejemplo, paletizado).

Es responsabilidad del usuario descontaminar adecuadamente la unidad en caso de que queden sustancias peligrosas en la superficie o el interior del dispositivo. En caso de duda sobre la compatibilidad de un producto de limpieza o descontaminación, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor.

6. Datos técnicos

	Modelo	A00000484
Características generales	Dimensiones (WXHxD):	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	Peso	4,9 kg (10,8 in)
	Materiales de construcción	Aluminio / Acero Inoxidable
	Temperatura ambiente admitida	+5...+40 °C
	Temperatura de almacenamiento admitida	-10...+60°C
	Carga máxima admitida	5 kilos
Abrazadera y una correa para sujetar recipientes	Díámetro del recipiente	40 – 200 mm

7. Piezas de repuesto

40003259	Abrazadera y una correa para sujetar recipientes
10007983	Pie adhesive

Das Mini-H-Stand mit Doppelstange ist die ideale Lösung für die sichere Befestigung all jener Geräte, die während des Betriebs absolute Stabilität erfordern, wie zum Beispiel Dispergiergeräte und Stabrührer.

Durch die Verwendung einer vertikalen Doppelstangenkonfiguration und eines neuen Gleitsystems ist das Mini H-Stand besonders stabil und ermöglicht eine präzise und schnelle Positionierung des Geräts in der zu verarbeitende Probe.

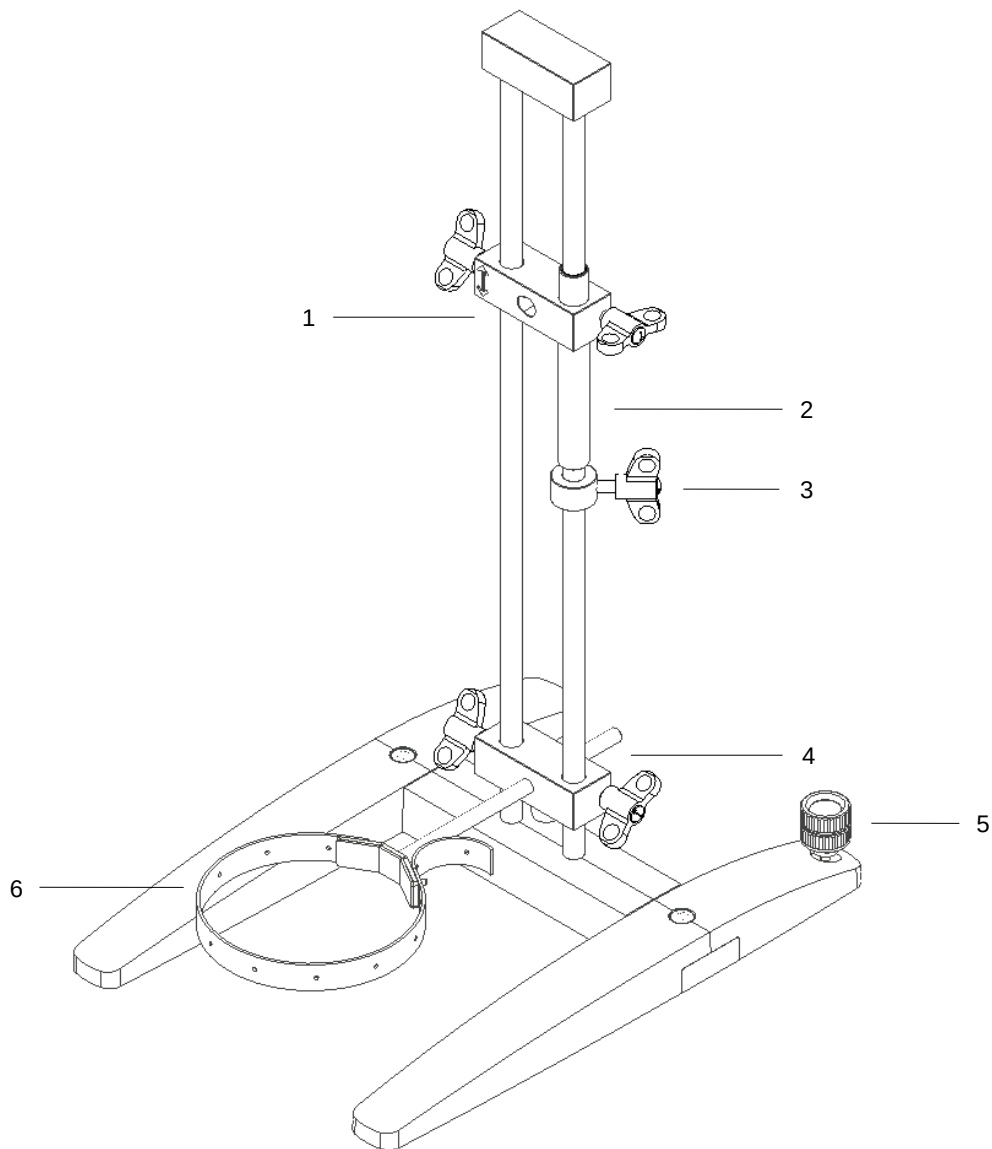


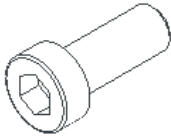
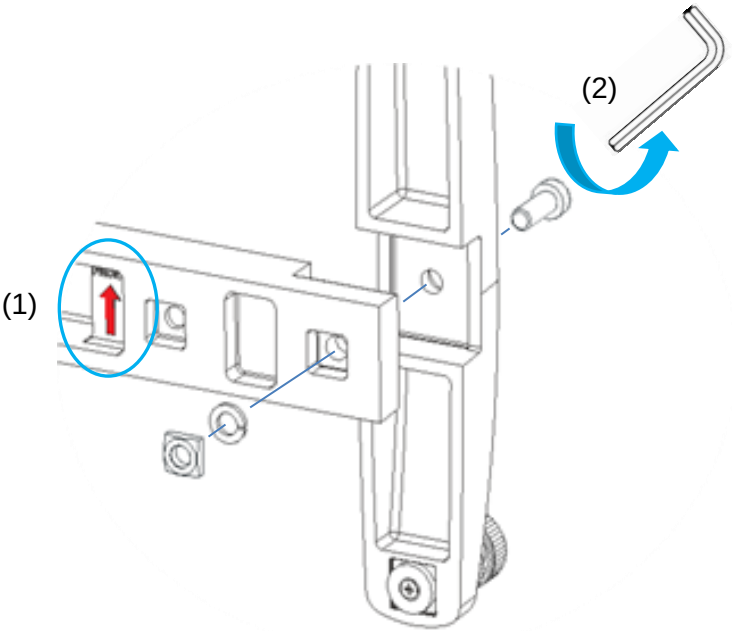
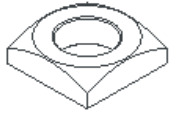
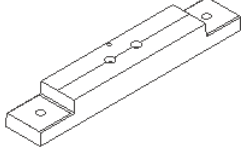
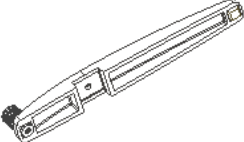
Abbildung 1

	Beschreibung	Funktion
1	Oberer Stützblock	Gerätehalter
2	Gleitrohr	Vorrichtung zum Verschieben des Geräts
3	Anschlagring	Anschlag für vertikale Gerätebewegung
4	Unterer Stützblock	Halter für Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt
5	Stellfuß	Gleicht Unregelmäßigkeiten in der Auflagefläche aus
6	Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt	Hält den Probenbehälter gut fest

2. Montage

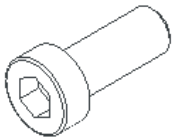
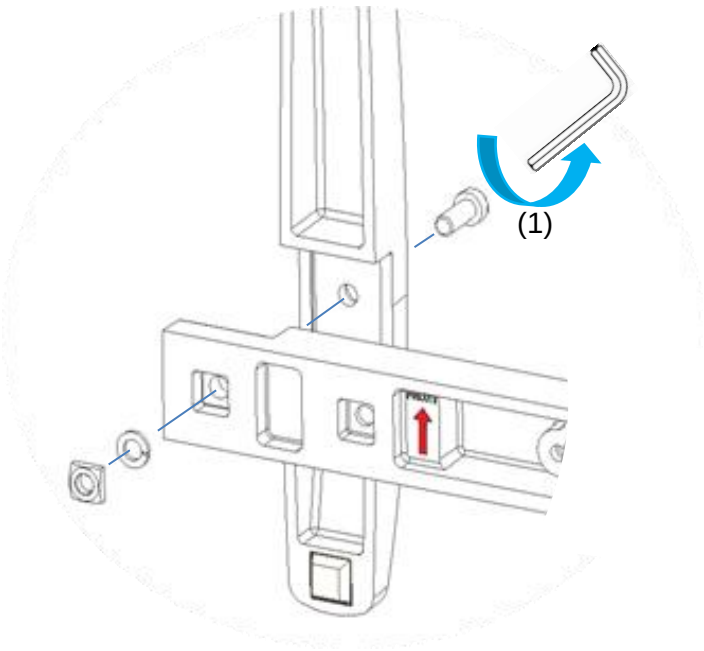
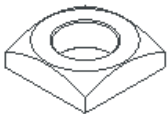
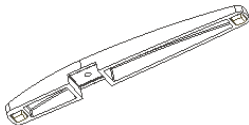
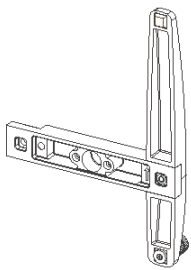
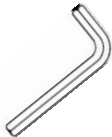
- Verpackung entfernen
 - Die Unversehrtheit des Geräts nach Entfernen der Verpackung überprüfen
- Schachtelinhalt
 - Komplettes Mini-H-Stand mit Doppelstange:
 - Vormontierter Doppelstangenhalter
 - Seitlicher Halter
 - Seitlicher Halter mit Stellfuß
 - Mittlerer Halter
 - 2 - Schraube M10
 - 2 - Mutter M10
 - 2 - Federscheibe M10
 - 2 - Schraubdeckel
 - 2 - Schraube M6
 - 2 - Unterlegscheibe M6
 - 2 - Federscheibe M6
 - Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt (Code 40003259)
 - Bedienungsanleitung
 - Sechskantschlüssel 8 mm
 - Sechskantschlüssel 5 mm

1. MONTAGEBÜHNE

Stückanz.	Beschreibung	Abbildung	Zusammenbau
1	Schrauben M10		
1	Mutter M10		
1	Federscheibe M10		
1	Mittlerer Halter		
1	Seitlicher Halter mit Stellfuß		
1	Sechskantschlüssel 8 mm		

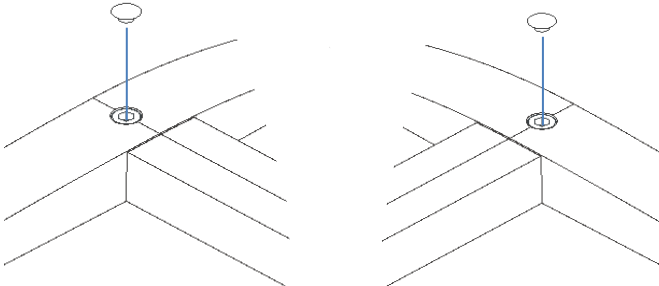
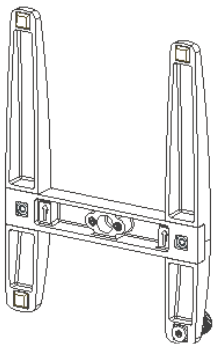
- (1) Den mittleren Halter mit dem Pfeil nach vorne gerichtet positionieren
 (2) Fest anziehen

2. MONTAGEBÜHNE

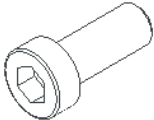
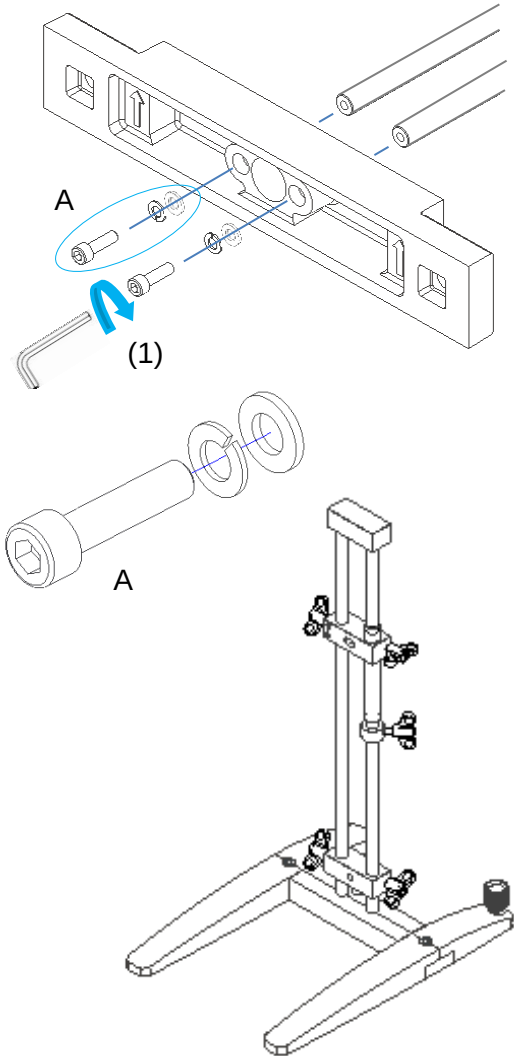
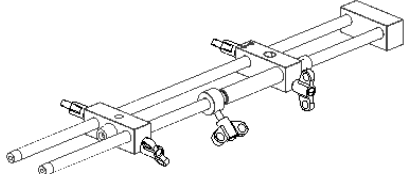
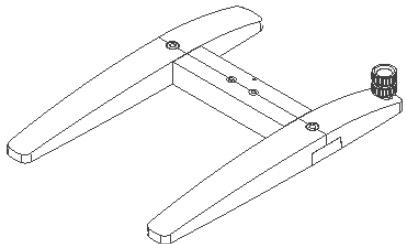
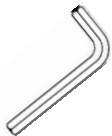
Stückanz.	Beschreibung	Abbildung	Zusammenbau
1	Schrauben M10		
1	Mutter M10		
1	Federscheibe M10		
1	Seitlicher halter		
1	Vormontierte basis (Phase 1)		
1	Sechskantschlüssel 8 mm		

(1) Fest anziehen

3. MONTAGEBÜHNE

Stückanz.	Beschreibung	Abbildung	Zusammenbau
2	Schraubdeckel		
1	Vormontierte basis (Phase 2)		

4. MONTAGEBÜHNE

Stückanz.	Beschreibung	Abbildung	Zusammenbau
2	Schrauben M6		
2	Federscheibe M6		
2	Unterlegscheibe M6		
1	Vormontierte Doppelstangenstruktur		
1	Vormontierte basis (Phase 3)		
1	Sechskantschlüssel 5 mm		

(1) Beide Schrauben nach und nach anziehen, anschließend fest anziehen

3. Installation

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen.

- Das Stativ mindestens 30 cm von den Wänden entfernt auf eine ebene, stabile, saubere, trockene und feuerfeste Oberfläche stellen
 - Den Stellfuß (Pos. 5, Abb. 1) einstellen, um etwaige Höhenunterschiede in der Auflagefläche auszugleichen
 - Den Stellfuß durch Anziehen der Gegenmutter fixieren
- Vor jedem Gebrauch überprüfen, ob das Stativ einen guten Zustand aufweist

4. Funktionsweise

- Befestigung des Dispergiergeräts:
 - Den oberen Stützblock auf der gewünschten Höhe positionieren und den linken Knopf festziehen, um ihn in Position zu halten
 - Die Stützstange des Geräts in den oberen Stützblock einsetzen
 - Den rechten Knopf festziehen, um das Gerät in der gewünschten Tiefe zu fixieren

Hinweis:

Beachten Sie die zulässige Höchstlast gemäß Kapitel 6 „Technische Merkmale“.

- Befestigung von Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt (Code 40003259):
 - Den unteren Stützblock auf der gewünschten Höhe positionieren und den linken Knopf festziehen, um ihn in Position zu halten
 - Die Befestigung von Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt im unteren Stützblock einsetzen
 - Den rechten Knopf festziehen, um die Klemme in der gewünschten Tiefe zu fixieren
- Befestigung des Gefäßes an der Klemme:
 - Das Gummiband an der Klemme durch eine der ersten beiden Löcher im Riemen befestigen („A“ oder „B“ - Abb. 2). Die beiden Löcher ermöglichen unterschiedliche Riemenspannungen beim Sichern des Behälters
 - Die Befestigung von Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt im unteren Stützblock einsetzen ist erforderlich, um das Gefäß während des Betriebs des Geräts in Position zu halten und so die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten
 - Den Riemen um den Behälter wickeln und ihn leicht dehnen
 - Den Riemen an der Klemme durch das Loch, das die richtige Befestigungsspannung gewährleistet, befestigen
 - Wenn der Riemen beim Befestigen des Behälters zu locker oder zu straff ist, das erste Befestigungsloch zwischen „A“ und „B“ wechseln (siehe Abb. 2).

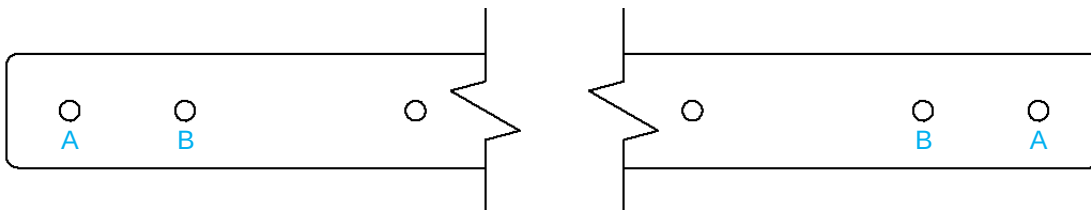


Abbildung 2 – (Spannungseinstellung des Riemen – Löcher „A“ und „B“)

- Einstellung des Anschlagers (Pos. 3 Abb. 1):

Hinweis:

Mit dem Anschlagring kann der Bediener eine untere Grenze für den vertikalen Hub des Geräts festlegen. Auf diese Weise kann das Gerät nicht versehentlich auf den Boden des Gefäßes mit der zu bearbeitenden Probe treffen. Dadurch wird die Sicherheit des Bedieners gewährleistet.

Durch die Einstellung eines unteren Anschlags für das Gerät erleichtert der Ring auch die Verarbeitung zahlreicher Proben in Serie.

- Den Knopf des Anschlagers lösen
 - Das Dispergiergerät auf die für die Verarbeitung erforderliche Mindesthöhe einstellen
 - Den Anschlagring gegen das Gleitrohr bewegen
 - Den Knopf des Anschlagers fest anziehen
- Einstellung der Höhe des Dispergiergeräts:
 - Das Gerät abstützen und den linken Knopf des oberen Stützblocks lösen
 - Das Gerät auf die gewünschte Höhe bringen und den linken Knopf fest anziehen, um es in Position zu halten

Hinweis:

1. Die durch das Gerät erzeugten Vibrationen könnten die Befestigungsknöpfe lockern. Vor dem Gebrauch und in regelmäßigen Abständen prüfen, ob das Gerät und der Behälter fest in Position befestigt sind.
2. Vor Eingriffen am Mini H-Stativ stets den Hauptschalter des Geräts ausschalten

5. Wartung und Reinigung

Es sind keine ordentlichen oder außerordentlichen Wartungsarbeiten am Stativ vorgesehen.

Reinigung

Das Gerät von der Stromversorgung trennen (wenn am Stativ montiert) und mit einem Tuch reinigen, das mit nicht brennbaren, nicht aggressiven Reinigungsmitteln angefeuchtet ist.

Reparatur

Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisiertem Velp-Personal durchgeführt werden.

Der Transport des Geräts durch Spediteure, Kuriere oder andere Mittel muss bei einem erneuten Versand in der stoßfesten Originalverpackung erfolgen, mit der das Gerät ausgestattet ist. Alle Anweisungen auf der Verpackung (z. B. Palettieren) beachten.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät zu dekontaminieren, wenn gefährliche Substanzen auf der Oberfläche oder im Inneren des Geräts verbleiben. Wenn Sie Zweifel an der Verträglichkeit eines Reinigungs- oder Dekontaminationsmittels haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler.

6. Technische Merkmale

Allgemeine Merkmale	Modelle	A00000484
	Abmessungen (BxHxT):	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	Gewicht	4,9 kg (10,8 lb)
	Werkstoff	Aluminium / Edelstahl
	Zulässige Umgebungstemperatur	+5...+40 °C
	Zulässige Lagertemperatur	-10...+60 °C
	Zulässige Höchstlast	5 kg
Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt	Gefäßdurchmesser	40 – 200 mm

7. Ersatzteile

40003259	Einer Klemme und einem Gefäßhalter mit Sicherheitsgurt
10007983	Selbstklebender Fuß

紧凑型 H-Stand 支架套装是牢牢固定分散机和顶置式搅拌器的理想解决方案，在操作过程中要求绝对的稳定性。通过采用双垂直杆配置和新型滑动系统，迷你 H 型支架极其稳定，可在实验过程中精确、快速地定位仪器。

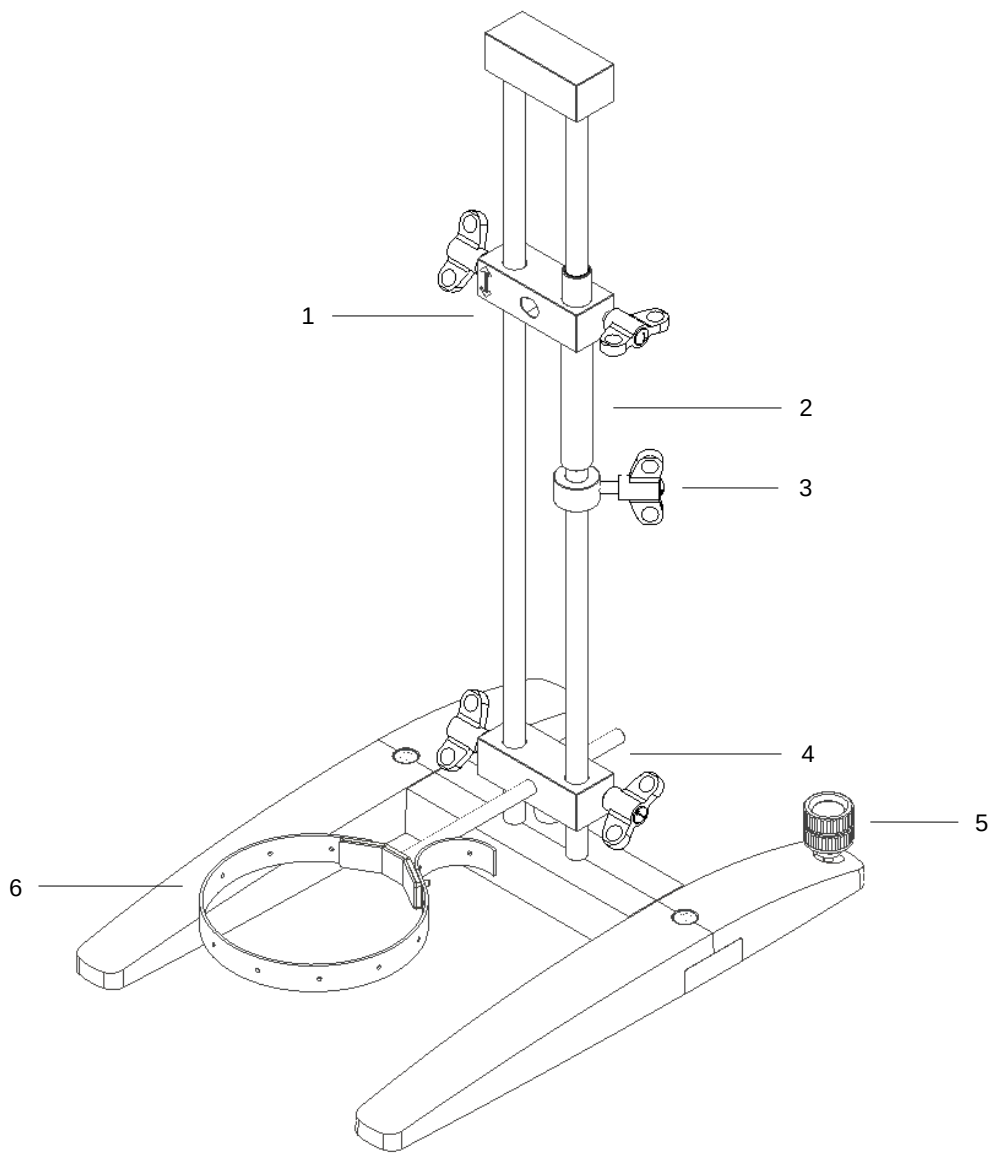


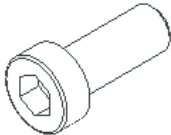
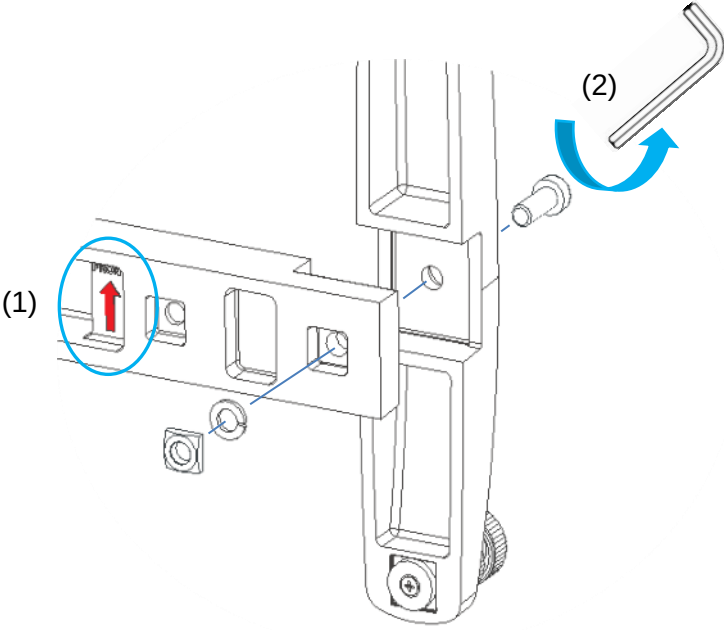
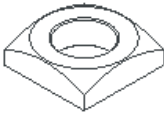
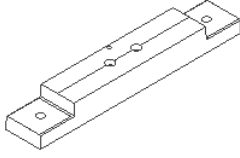
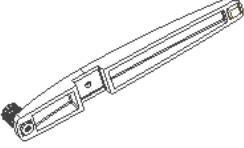
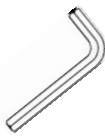
图 1

组件	功能
1 上支撑块	仪器支撑
2 滑动管	仪器滑动装置
3 固定环	仪器垂直固定装置
4 下支撑块	带支撑夹
5 水平脚	安装表面的调平
6 带安全带的容器固定夹	固定样品容器

2. 组装

- 开箱
 - 开箱后检查设备的完整性
- 产品包装包括以下组件
 - 紧凑型 H-Stand 支架套装：
 - 组装好的双杆结构
 - 侧面支撑底座
 - 带水平脚的侧面支撑架
 - 主支撑
 - 两个 - M10 螺钉
 - 两个- M10 螺母
 - 两个- M10 弹簧垫圈
 - 两个- 螺帽
 - 两个- M6 螺钉
 - 两个 - M6 垫圈
 - 两个 - M6 弹簧垫圈
 - 带安全带的容器固定夹 (产品货号 40003259)
 - 产品说明书
 - 8 mm 内六角扳手
 - 5 mm 内六角扳手

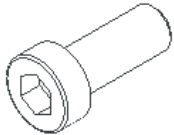
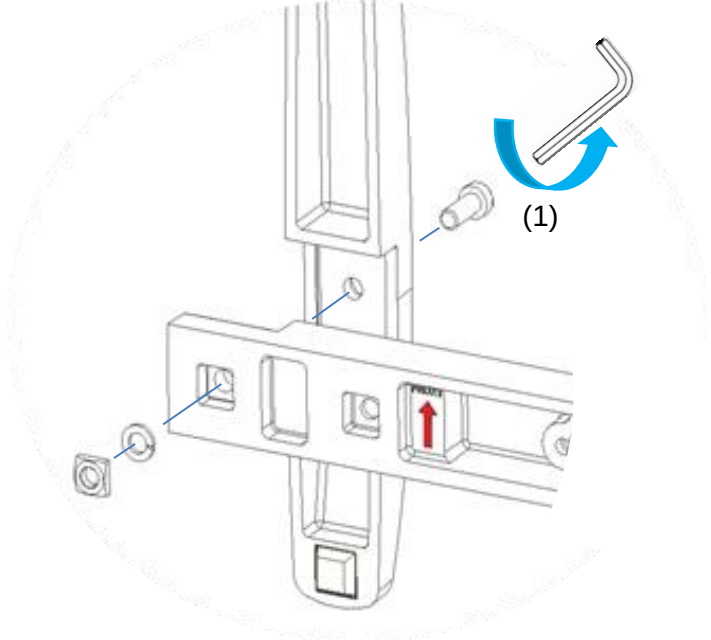
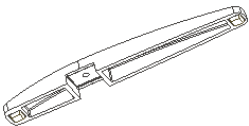
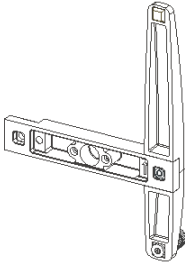
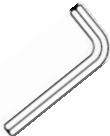
1. 安装步骤

数量	描述	零件图	组装
1	M10 螺钉		
1	M10 螺母		
1	M10 弹簧垫圈		
1	主支撑		
1	带水平脚的侧面支撑架		
1	8 mm 内六角扳手		

(1)将主支架的箭头朝前放置

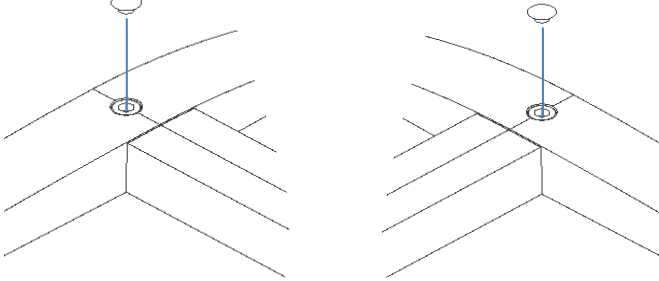
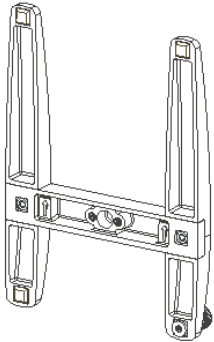
(2)拧紧

2. 安装步骤

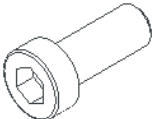
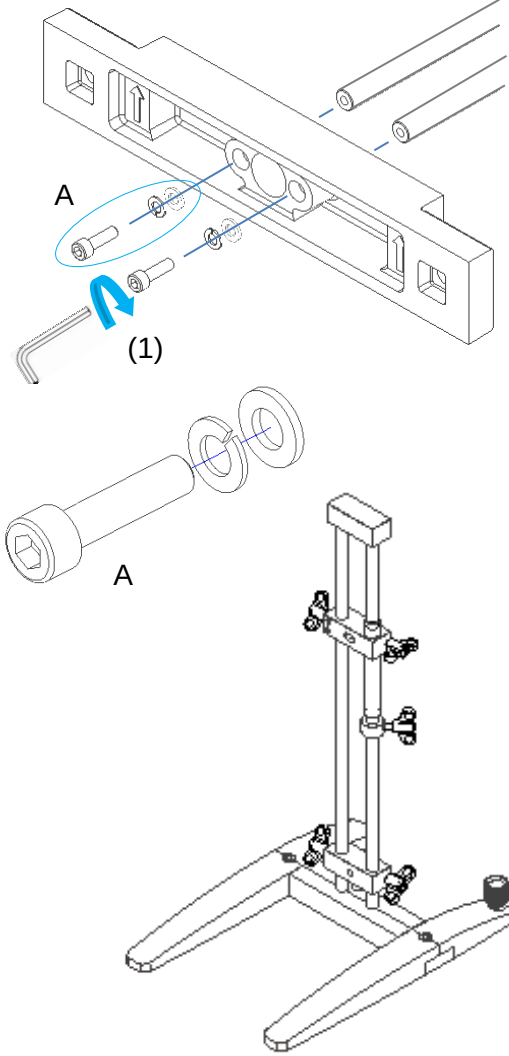
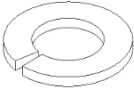
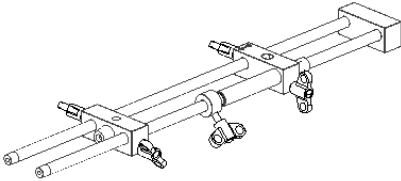
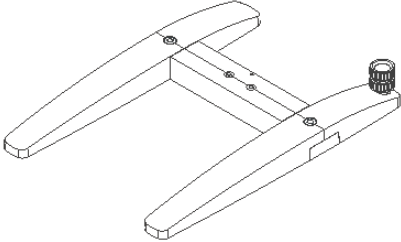
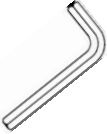
数量	描述	零件图	组装
1	M10 螺钉		
1	M10 螺母		
1	M10 弹簧垫圈		
1	侧面支撑架		
1	预装底座 (安装步骤 1)		
1	8 mm 内六角 扳手		

(1) 拧紧
(2)

3. 安装步骤

数量	描述	零件图	组装
2	螺帽		
1	预安装底座 (安装步骤 2)		

4. 安装步骤

数量	描述	零件图	组装
2	M6 螺钉		
2	M6 弹簧垫圈		
2	M6 垫圈		
1	组装好的双杆结构		
1	预装底座 (安装步骤 3)		
1	5mm 内六角扳手		

3. 安装

请遵守本使用手册中所述的安全规定

- 将设备安装在平坦、稳定、干净、防滑、干燥和防火的表面上，距离墙壁至少 30 厘米。
 - 调节水平调节脚（图 1 位置 5），防止安装表面不平整。
 - 拧紧螺母，确保水平调节脚锁紧。
- 每次使用前，务必检查设备是否完好。

4. 操作

- 固定仪器：
 - 将上支撑块移至所需的高度，拧紧左侧旋钮将其锁定到位
 - 将仪器支撑轴滑入上支撑块
 - 拧紧右旋钮，将仪器锁定在所设高度上

注意：请遵守下方第 6 章“技术参数”中所述的最大允许负载。

- 用绑带固定带夹 (产品货号 40003259)：

- 将下支撑块移至所需的高度，拧紧左侧旋钮将其锁紧
 - 将带夹滑动至下支撑块
 - 拧紧右边旋钮，将带夹固定在所选高度
- 固定容器：
 - 通过绑带上的前两个孔（图 2 "A" 或 "B"）之一将绑带连接到夹子的一侧。这两个孔允许在固定容器时使用不同程度的弹力。
 - 仪器工作时，需要使用带皮带的皮带夹来固定容器，从而确保操作安全。
 - 在容器周围稍微拉伸夹带，然后通过最合适的孔将其固定在夹子上
 - 在固定容器时，如果带子太松或太紧，请在 "A" 和 "B" 之间更换第一个固定孔（见图 2）。

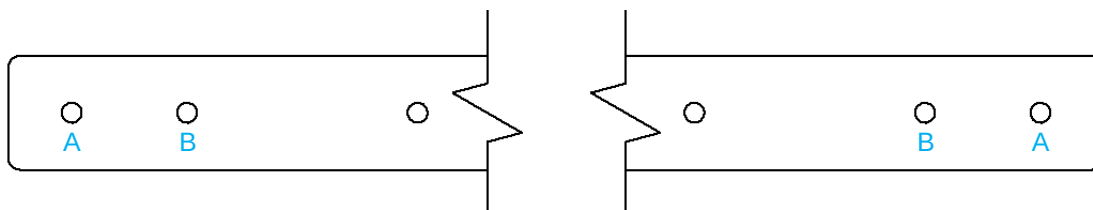


图 2 - (绑带弹力调节 – 孔 "A" 和孔 "B")

- 调节固定环(图 1 位置 3):

注意:

固定环允许操作员为仪器的垂直移动设置一个固定点。这样，仪器就不会意外撞到装有待处理样品的容器底部，从而确保操作人员的安全。

通过为仪器设置一个较低的固定点，当需要串联处理许多样品时，该环还可以简化操作。

- 松开固定环固定旋钮
 - 将仪器固定在操作所需的最低高度
 - 向上滑动安全环，直到它停在滑动管上。
 - 牢牢拧紧固定环固定旋钮
- 调整仪器如分散机的高度：
 - 用手握住仪器，松开上支撑块的左旋钮
 - 将仪器滑动到所需高度，拧紧左侧旋钮将其锁定到位

注意:

1. 仪器产生的振动可能会使固定旋钮松动。请在使用前和定期检查仪器和样品容器是否安装到位。
2. 在迷你 H 型支架上操作之前，请务必关闭仪器的主开关。

5. 维护和清洁

无需对设备进行日常或特殊维护。

清洁

如果仪器安装在支架上请断开电源，使用蘸有非易燃、非腐蚀性清洁剂的抹布。

维修

维修仅由 Velp 授权人员才可以进行维修。

货运公司、快递公司或其他公司在运输设备时必须使用原装防震包装。请遵守原始包装上的任何说明（例如，托盘包装）。

如果设备表面或内部残留有害物质，用户有责任对设备进行适当消毒。如果对清洁或去污产品能否使用有疑问，请联系制造商或经销商。

6. 技术参数

一般参数	型号	A00000484
	尺寸 (WXHxD):	300x650x430 mm (11,8x25,6x16,9 in)
	重量	4,9 kg (10,8 lb)
	材质	铝 / 不锈钢
	环境温度	+5...+40 °C
	存储温度	-10...+60 °C
	最大承重	5 kg
带安全带的 容器固定夹	容器直径	40 – 200 mm

7. 备件

40003259	带安全带的容器固定夹
10007983	防滑胶垫

8. Declaration of conformity / Dichiarazione di conformità / Déclaration de conformité / Declaración de conformidad / Konformitätserklärung / 符合性声明

We, the manufacturer VELP Scientifica, under our responsibility, declare that the product is manufactured in conformity with the following standards:

Noi, casa costruttrice VELP Scientifica, dichiariamo sotto la ns. responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme:

Nous, VELP Scientifica, déclarons sous notre responsabilité que le produit est conforme aux normes suivantes:

Nosotros casa fabricante, VELP Scientifica, declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto es conforme con las siguientes normas:

Der Hersteller, VELP Scientifica, erklärt unter eigener Verantwortung, dass das Gerät mit folgenden Normen übereinstimmt:

我们 VELP Scientifica 作为制造商，在我们的责任下声明，该产品的制造符合以下标准：

EN ISO 12100 Safety of machinery

and satisfies the essential requirements of the following directives:

e soddisfa i requisiti essenziali delle direttive:

et qu'il satisfait les exigences essentielles des directives:

y cumple con los requisitos esenciales de las directivas:

und den Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:

并满足以下指令的基本要求：

2006/42/EC Machinery directive

9. Declaration of conformity

We, the manufacturer VELP Scientifica, under our responsibility declare that the product is manufactured in conformity with the following regulations:

EN ISO 12100 Safety of machinery

and satisfies the essential requirements of regulations:

S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Thank you for having chosen VELP!

Established in 1983, VELP is today one of the world's leading manufacturers of analytical instruments and laboratory equipment that has made an impact on the world-wide market with Italian products renowned for innovation, design and premium connectivity. VELP works according to **ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001** Quality System Certification. Our instruments are manufactured in Italy according to the IEC 1010-1 and CE regulation.

Our product lines:

Analytical instruments

Elemental Analyzers
Digestion Units
Distillation Units
Solvent Extractors
Fiber Analyzers
Dietary Fiber Analyzers
Oxidation Stability Reactor
Consumables

Laboratory Equipment

Magnetic Stirrers
Heating Magnetic Stirrers
Heating Plates
Overhead stirrers
Vortexers and Shakers
Dispersers
COD Thermoreactors
BOD and Respirometers
Cooled Incubators
Flocculators
Turbidimeter
Open Circulating Baths
Pumps



www.velp.com

VELP Scientifica Srl
20865 Usmate (MB) ITALY
Via Stazione, 16
Tel. [+39 039 62 88 11](tel:+39039628811)
Fax. [+39 039 62 88 120](tel:+390396288120)



*We respect the environment by printing our manuals on recycled paper.
Rispettiamo l'ambiente stampando i nostri manuali su carta riciclata.*

Grazie per aver scelto VELP!

Fondata nel 1983, VELP è oggi tra i leader mondiali nella produzione di strumenti analitici e apparecchiature da laboratorio grazie ai suoi prodotti italiani rinomati per innovazione, design e connettività. VELP opera secondo le norme della Certificazione del Sistema Qualità **ISO 9001, ISO 14001 e ISO 45001**. Tutti i nostri strumenti vengono costruiti in Italia in conformità alle norme internazionali IEC 1010-1 e alle regole della marcatura CE.

Le nostre Linee di prodotti:

Analytical Instruments

Analizzatori Elementari
Digestori e Mineralizzatori
Distillatori
Estrattori a Solventi
Estrattori di Fibra
Estrattori di Fibra Dietetica
Reattore di Ossidazione
Consumabili

Laboratory Equipment

Agitatori Magnetici
Agitatori Magnetici Riscaldanti
Piastrine Riscaldanti
Agitatori ad Asta
Agitatori Vortex e Miscelatori
Dispersori
Termoreattori COD
BOD e Analizzatori Respirometrici
Frigotermostati e Incubatori
Flocculatori
Torbidimetro
Bagni Termostatici
Pompe

10009499/A2

Distributed by: